

AS SEEN ON
TV
ORIGINAL



HAMMERSMITH®

MultiTool

Kreissägeaufsatz



Gebrauchsanweisung.....	04
Instructions for Use.....	07
Mode d'emploi.....	10
Manuale di utilizzazione.....	14
Gebruiksaanwijzing	17
Használati utasítás.....	21
Návod k použití.....	25
Návod na použitie.....	28
Istruzioni de utilizare	32
Instrucciones de uso	35

HAMMERSMITH®

MultiTool

Holen Sie sich noch weitere Aufsätze aus dem Hammersmith MultiTool Universum in Ihre Werkstatt:

Klicksystem



Stichsägeaufsatz

Ideal für Arbeiten mit Holz,
Metall oder Kunststoff



Kreissägeaufsatz

Ganz einfach präzise und
exakte Schnitte erzielen



Hecken- und Gräscheren-Aufsatzset

Ideal für den flexiblen Einsatz in Ihrem Garten



Ersatz-Akku

18V Lithium-Ionen-Akkupack
mit Akku-Stands-Anzeige



Ersatzakku & umfangreiches Zubehör separat erhältlich.
Infos unter www.mediashop.tv



Replacement battery & extensive range of accessories available separately.
More info at www.mediashop.tv



accu de recharge & vaste palette d'accessoires disponibles séparément.
Plus d'informations sur www.mediashop.tv



batteria di ricambio e numerosi accessori disponibili separatamente.
Informazioni su www.mediashop.tv



extra accu's en diverse accessoires zijn afzonderlijk te verkrijgen.
Informatie hierover vindt u op www.mediashop.tv



pótakumulátor és sokféle alkatrész külön is kapható hozzá.
Még több információ a www.mediashop.tv oldalon.



náhradní akumulátor & rozsáhlé příslušenství jsou k dostání samostatně.
Informace na www.mediashop.tv



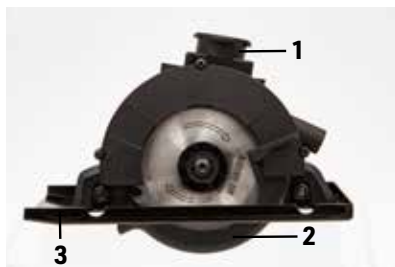
náhradný akumulátor a rozsiahle príslušenstvo sú k dispozícii samostatne.
Informácie na stránke www.mediashop.tv



acumulatorul de rezervă și o gamă largă de accesorii pot fi obținute și separat.
Informații găsiți accesând www.mediashop.tv



batería de repuesto y amplia gama de accesorios disponibles por separado.
Obtenga más información en www.mediashop.tv



DE

Lieferumfang, Abbildungen und Erklärung der Teile:

1 x Hammersmith MultiTool Kreissägeaufsatz

1. Kopf der Kreissäge
2. Sägeblatt-Schutzabdeckung
3. Sägeschuh
4. Arretiertaste

EN

Delivery contents:

1 x Hammersmith MultiTool circular saw attachment

1. Circular saw head
2. Saw blade protective cover
3. Saw shoe
4. Lock button

FR

Contenu de la livraison:

1 x Hammersmith MultiTool embout scie circulaire

1. Tête de la scie circulaire
2. Capot de protection pour lame de scie
3. Semelle
4. Bouton-poussoir

IT

Contenuto della confezione:

1 x Hammersmith MultiTool attacco per sega circolare

1. Testa della sega circolare
2. Copertura protettiva della lama
3. Scarpa della sega
4. Tasto di arresto

NL

Inhoud van de verpakking:

1 x Hammersmith MultiTool cirkelzaagopzetstuk

1. Kop van de cirkelzaag
2. Beschermende afdekking van het zaagblad
3. Zaagschoen
4. Borgknop

HU

A csomag tartalma:

1 x Hammersmith MultiTool Körfűrész Munkafej

1. A körfűrész feje
2. Fűrészlap védőburkolata
3. Fűrésztalp
4. Rögzítőgomb

CZ

Obsah balení:

1 x Hammersmith MultiTool nástavec kotoučové pily

1. Hlava kotoučové pily
2. Ochranný kryt pilového listu
3. Základová deska
4. Aretační tlačítko

SK

Cuprins în sfera de livrare:

1 x Hammersmith MultiTool nástavec kotúčová píla

1. Hlavica kotúčovej píly
2. Ochranný kryt pilového listu
3. Klzná pätká
4. Aretačné tlačidlo

RO

Cuprins în sfera de livrare:

1 x Hammersmith MultiTool element atașabil fierăstrău circular

1. Capul fierăstrăului circular
2. Acoperirea de protecție a pânzei de fierăstrău
3. Papuc fierăstrău
4. Tastă de blocare

ES

Volumen de suministro:

1 x accesorio de sierra circular Hammersmith MultiTool

1. Cabezal de sierra circular
2. Cubierta protectora de la hoja de sierra
3. Patín de sierra
4. Botón de bloqueo

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden! Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

1. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Halten Sie den Arbeitsplatz stets sauber und gut beleuchtet. Unordentliche und schlecht beleuchtete Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Unfällen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen, Dämpfen oder Staub. Das Gerät kann Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Zuschauer fern während Sie das Gerät bedienen. Ablenkungen können zu einem Kontrollverlust über das Gerät führen.

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Geräts muss in die Steckdose passen und darf nicht modifiziert werden. Verwenden Sie keine Adapter-Stecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Vermeiden Sie so das Risiko eines Stromschlags.
- Setzen Sie das Gerät weder bei Regen noch in anderen feuchten Umgebungen ein. Falls Wasser in das Gerät eintritt, erhöht sich die Stromschlaggefahr.
- Behandeln Sie das Kabel stets mit Vorsicht. Verwenden Sie niemals das Kabel, um das Gerät zu tragen, zu ziehen oder auszustecken. Halten

Sie das Kabel in ausreichender Reichweite von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.

- Bei der Benützung des Geräts im Freien, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das zur Verwendung im Freien geeignet ist.

3. PERSONENSICHERHEIT

- Bleiben Sie aufmerksam und lassen Sie den gesunden Menschenverstand walten, wenn Sie das Gerät bedienen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen des Geräts kann schwere Personenschäden hervorrufen.
- Benutzen Sie stets eine angemessene Schutzausrüstung. Tragen Sie einen Augenschutz, Staubmasken, Sicherheitsschuhe, Helme oder Gehörschutz, die bei den jeweiligen Bedingungen zu tragen sind, diese verringern die Verletzungsgefahr.
- Vermeiden Sie ein ungewolltes Anlassen des Geräts. Achten Sie darauf, dass der Schalter des Geräts in Position AUS ist, bevor Sie den Akkusatz einlegen, das Gerät in die Hand nehmen oder betreiben. Das unter Strom setzen des Werkzeugs mit dem Schalter auf AN, kann zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie den Einstellschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Falls ein Schraubenschlüssel oder Einstellschlüssel am rotierenden Teil des Leistungsteils verbleibt, kann dies zu Verletzungen führen.
- Ziehen Sie den Aufsatz nicht zu fest an. Achten Sie immer auf einen guten und ausgeglichenen Stand. Das garantiert eine bessere Kontrolle bei

unerwarteten Situationen.

- Überschätzen Sie sich nicht. Achten Sie jederzeit auf sicheren Stand und Balance. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle über das Gerät in unvorhergesehenen Situationen.
- Ziehen Sie sich angemessen an. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Achten Sie darauf, dass sich weder Ihre Haare, Kleidung noch Handschuhe in den beweglichen Teilen verfangen können.

4. VERWENDUNG UND PFLEGE DES GERÄTS

- Benutzen Sie die richtige Geräte-Konfiguration für die jeweilige Anwendung. Ein richtig konfiguriertes Gerät führt die Arbeit im Rahmen des Bestimmungszwecks besser und sicherer durch.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Aus-Schalter nicht richtig funktioniert. Jedes Gerät, das nicht mit dem Schalter an- und ausgeschaltet werden kann, ist gefährlich und umgehend im Fachhandel zu reparieren.
- Entfernen Sie das Akkupack vom Gerät, bevor Sie Einstellungen durchführen, das Zubehör austauschen oder das Werkzeug aufbewahren. Diese Sicherheitsmaßnahmen helfen dabei, das Risiko einer ungewollten Selbsteinschaltung des Geräts zu vermeiden.
- Das Gerät darf von Kindern verwendet werden, die 8 Jahre oder älter sind und von Menschen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, jedoch nur dann, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine entsprechende Einweisung erhalten haben, um das Gerät sicher und vorschriftsgemäß zu bedienen und über alle Gefahren, die dabei

eintreten können, hinlänglich unterrichtet worden sind.

- Die Reinigung und Benutzerpflege darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.
- Wartung des Geräts. Achten Sie darauf, ob bewegliche Teile richtig angebracht sind, festhalten und nicht beschädigt sind um die Funktionsweise des Geräts zu beeinträchtigen. Falls das Gerät beschädigt ist, müssen Sie es im autorisierten Fachhandel reparieren lassen.
- Halten Sie die Schneidwerkzeuge sauber und rein. Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren weniger und sind einfacher zu kontrollieren.
- Benutzen Sie das Gerät und Zubehör in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen unter Beachtung der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Arbeit. Das Benutzen des Geräts für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Laden Sie den Akku nur mit dem dafür vorgesehenen Ladegerät des Herstellers.
- Ein für ein anders bestimmtes Akkupack geeignetes Ladegerät kann eine Feuergefahr hervorrufen, wenn damit ein fremdes Akkupack geladen wird.
- Wenn das Akkupack nicht benutzt wird, von anderen Metallobjekten fernhalten, da diese dazu geeignet sind, die Pole des Akkus kurzzuschließen. Bei einem Zusammenfügen der Pole des Akkus können Brände oder Feuer eintreten.
- Bei missbräuchlichen Arbeits- und Lagerbedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten, dabei den Hautkontakt unter allen Umständen vermeiden. Falls Sie ungewollt in Kontakt mit der Flüssigkeit geraten, diese

- umgehend mit Wasser abspülen. Falls die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt gelangt, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung. Flüssigkeit, die aus den Akkus austritt kann Hautirritationen und Verbrennungen verursachen.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in privaten Haushalten und zum Eigengebrauch ausgelegt.

5. WARTUNG

- Versuchen Sie das Gerät nicht selbst zu reparieren und achten Sie darauf, dass die Reparatur nur durch den autorisierten Fachhandel durchgeführt wird.
- Benutzen Sie nur Originalersatzteile. Dadurch wird garantiert, dass die Sicherheit des Geräts gewahrt wird.

Der Einsatz und die Benutzung fällt voll und ganz unter die Verantwortung des Benutzers.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSREGELN

- Benutzen Sie immer eine Schutzbrille.
- Benutzen Sie das Hammersmith MultiTool nie bei Nässe.
- Tragen Sie bei längerem Gebrauch einen Gehörschutz.
- Bei Betrieb in staubiger Umgebung tragen Sie eine Staubmaske.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schleifen ob Nägel, Schrauben oder andere Metallgegenstände aus dem Werkstück ragen und entfernen Sie diese.
- Inspizieren Sie vor dem Bohren und Schrauben immer Wände und Decke, um die Beschädigung, möglicher versteckte Stromkabel und Rohre zu vermeiden.
- Verwenden Sie Schraubzwingen oder andere geeignete Klemmeinrichtungen, um das

Werkstück fest an der Oberfläche zu befestigen und vor dem Verrutschen zu sichern.

- Verwenden Sie nur Aufsätze, die dem Hammersmith MultiTool zugehörig sind.
- Verwenden Sie keine gebrochenen, zerrissenen oder abgenutzten Zubehöerteile und Aufsätze. Verwenden Sie nur Aufsätze, die in gutem Arbeitszustand sind.
- Starten Sie das Gerät immer in einem überschaubaren Raum und lassen Sie ihn die optimale Geschwindigkeit erreichen, bevor Sie ihn zum Werkstück führen.
- Bevor Sie zu einem anderen Aufsatz wechseln, entfernen Sie immer den Akku-Satz aus dem Gerät.
- Halten Sie Ihre Hände aus dem Arbeitsbereich und schneiden Sie immer von sich und anderen Personen weg.

SCHNEIDEVORGANG



GEFAHR:

- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich und dem Blatt fern. Ihre zwei Hände befinden sich am Nebengriff oder am Motorgehäuse.**
Wenn Sie die Säge mit beiden Händen halten, können Sie sich nicht in die Finger schneiden.
- Greifen Sie nicht unter das Werkstück.**
Die Schutzabdeckung kann Sie nicht vor dem Teil des Sägeblattes schützen, der sich unter dem Werkstück befindet.
- Halten Sie ein zu schneidendes Werkstück niemals mit den Händen oder gar über Ihr Bein gelegt. Befestigen Sie das Werkstück auf einer stabilen Unterlage.**
Es ist wichtig, das Werkstück richtig zu stützen, damit es nicht zu Körperkontakt, Festfressen des Sägeblattes oder Kontrollverlust kommt.
- Benutzen Sie beim Trennen (Längsschnitt) grundsätzlich einen Parallel- oder Linealanschlag.**
Dies verbessert die Schnittpräzision und erschwert ein Festfressen des Sägeblattes.

Ursachen für Rückschlag und diesbezügliche Warnungen

Der Rückschlag ist das Ergebnis missbräuchlicher Nutzung der Säge und/oder falscher Bedienschritte oder ungeeigneter Arbeitsbedingungen – und kann durch geeignete Schutzmaßnahmen (wie nachstehend) verhindert werden.

A. Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest gepackt und halten Sie Ihre Arme so, dass sie einem möglichen Rückschlag entgegenwirken. Stellen Sie sich so hin, dass sich Ihr Körper seitlich hinter dem Sägeblatt feindet, nicht jedoch direkt dahinter.

Durch den Rückschlag kann die Säge nach hinten springen; die Rückschlagkräfte lassen sich vom Bediener aber in den Griff bekommen, wenn die richtigen Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

B. Wenn sich das Blatt festfressen sollte oder Sie die Schneidarbeit aus sonstigen Gründen unterbrechen sollten, schalten Sie die Säge ab und bewegen sie nicht mehr, bis das Blatt vollständig stillsteht. Versuchen Sie niemals, das Sägeblatt aus dem Werkstück zu lösen oder die Säge nach hinten zu ziehen, während sich das Sägeblatt dreht – dies kann zum Rückschlag führen.

Überprüfen Sie die Ursache des Festfressens und treffen Sie entsprechende Gegenmaßnahmen.

C. Wenn Sie die Säge erneut starten, während sich das Blatt bereits im Werkstück befindet, zentrieren Sie das Blatt in der Schnittfuge und vergewissern sich, dass die Sägezähne nicht im Material stecken.

Falls das Sägeblatt festgefressen ist, kann es sich beim Anlauf der Säge nach oben arbeiten oder aus dem Werkstück springen.

D. Benutzen Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.

Stumpfe oder unsachgemäß eingesetzte Sägeblätter erzeugen eine enge Schnittfuge und übermäßige Reibung, führen zum Festfressen des Blattes und zum Rückschlag.

FUNKTIONSWEISEN DER UNTEREN SCHUTZABDECKUNG

A. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die untere Schutzabdeckung richtig schließt. Benutzen Sie die Säge nicht, wenn sich die untere Schutzabdeckung nicht frei bewegen lässt und sich nicht verzögerungsfrei schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzabdeckung niemals in geöffneter Position fest.

Falls die Säge aus Versehen fallen gelassen wird, kann sich die untere Schutzabdeckung

verbiegen. Ziehen Sie die untere Schutzabdeckung mit dem vorgesehenen Handgriff zurück und überzeugen Sie sich, dass sie sich frei bewegen lässt und nicht das Sägeblatt berührt.

B. Die untere Abdeckung lässt sich manuell zurückziehen. Dies darf nur für spezielle Schnitte wie Einstechschnitte und Schifterschnitte geschehen.

Heben Sie die untere Schutzabdeckung am vorgesehenen Handgriff an sobald das Sägeblatt in das Werkstück eindringt, muss die Schutzabdeckung wieder losgelassen werden.

C. Achten Sie immer darauf, dass die untere Schutzabdeckung das Sägeblatt umgibt, ehe Sie die Säge auf der Werkbank oder dem Boden absetzen.


Ein ungeschütztes, laufendes Sägeblatt löst eine Rückwärtsbewegung der Säge aus und zerschneidet alle, was sich im Weg befindet. Beachten Sie die Zeit vom Abschalten bis zum Stillstand des Sägeblattes.

TECHNISCHE DATEN:

Input: 18V =

Leertaufdrehzahl: n_0 : 4000 U/min

Durchmesser des Kreissägeblattes: 85 mm

 Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien.

Hergestellt in China

EN

Read this instruction manual carefully before using the device! Follow all safety instructions to avoid damage that could result from incorrect use! Retain this instruction manual for future reference. Should the appliance be transferred to third parties, so must this instruction manual.

SAFETY NOTICES

1. WORKPLACE SAFETY

- Always keep the workplace clean and well-lit. Cluttered and poorly lit workplaces increase the risk of accidents.
- Do not use the device in potentially explosive areas, such as in the vicinity of flammable liquids, gases, vapours or dust. The device can generate

sparks, which can ignite dust or fumes.

- Keep children and bystanders clear when operating the device. Distractions can lead to loss of control of the device.

2. ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the device must be suited to the socket, and must not be modified in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. This will avoid the risk of electric shock.
- Do not use the device in the rain or in any other damp environment. If water enters the device, this will increase the risk of electric shock.
- Always handle the cord with care. Never use the cord to carry, drag or unplug the device. Keep the cable clear from heat sources, oils, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- When using the device outdoors, only ever use an extension cable that is suitable for outdoor use.

3. PERSONAL SAFETY

- Remain alert and apply common sense when operating the device. Do not use the device when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A brief lapse of concentration while operating the device could result in serious personal injury.
- Always use appropriate protective equipment. Wear eye protection, a dust mask, safety shoes, helmet and/or hearing protection that is required for the respective conditions; these reduce the risk of injury.
- Avoid unintentional starting of the device. Ensure that the device switch is in the OFF position before inserting the battery pack, picking up, or operating the device. Powering up the tool with the switch

turned to ON can lead to accidents.

- Remove the adjustment key before switching on the device. If a wrench or adjustment key is left on the rotating part of the power section, this can lead to injuries.
- Do not over-tighten the attachment. Always make sure that you can maintain a strong and balanced stance. This assures better control in unexpected situations.
- Do not over-estimate your capacities. Make sure you have a secure stance and balance at all times. This allows for better control over the device in unforeseen situations.
- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Make sure that hair, clothing and gloves cannot become caught in the moving parts.

4. USE AND CARE OF THE DEVICE

- Use the correct device configuration for the respective application. A properly configured device will allow better execution of the task and is safer for the intended purpose.
- Do not use the device if the on/off switch is not working correctly. Any device that cannot be switched on and off with the switch is dangerous and must be repaired immediately by a specialist dealer.
- Remove the battery pack from the device before altering settings, replacing accessories or storing tools. These safety measures help to avoid the risk of the device switching itself on unintentionally.
- The device may only be used by children who are 8 years of age or older and by people with limited physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have received appropriate instruction on how

to use the device, to operate the device safely and in accordance with regulations, and have been adequately informed of all dangers that may arise from its use.

- Cleaning and user care must not be carried out by children unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- Maintenance of the device. Make sure that moving parts are correctly attached, firmly in place, and free from damage that could impair the functionality of the device. If the device is damaged, you must have it repaired by an authorized dealer.
- Keep the cutting tools clean and fresh. Properly maintained cutting tools with sharp blades are less likely to become clogged and are easier to control.
- Use the device and accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the task to be performed. Using the device for work for which it is not intended can lead to dangerous situations.
- Only ever charge the battery using the charger provided by the manufacturer.
- A charger designed for a different battery pack can create a fire hazard if it is used for charging.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects as these could potentially short-circuit the poles of the battery. If the poles of the battery are connected to one another, a fire or fire may result.
- In the event of improper working and storage conditions, liquid can escape from the battery. Avoid this coming into contact with the skin under all circumstances. If you accidentally come into contact with the liquid, rinse it off immediately with water. If the liquid comes into contact with the eyes, seek medical attention immediately. Liquids

that leak from batteries can cause skin irritation and burns.

- This device is designed for household and personal use only.

5. MAINTENANCE

- Do not try to repair the device yourself, and ensure that repairs are only ever carried out by an authorized specialist dealer.
- Use only original replacement parts. This guarantees that the safety of the device is maintained.

The operation and use are entirely the responsibility of the user.

ADDITIONAL SAFETY RULES

- Always use protective goggles or glasses.
- Never use the Hammersmith MultiTool if it is wet.
- Wear hearing protection during prolonged use.
- Wear a dust mask when operating in a dusty environment.
- Before sanding, make sure that any nails, screws or other metal objects protruding from the workpiece have been removed.
- Always inspect walls and ceilings before drilling and screwing to avoid damage to potentially concealed power cables and pipes.
- Use screw clamps or other suitable clamping devices to fix the workpiece firmly to the surface and to prevent it from slipping.
- Only use attachments that are supplied for the Hammersmith MultiTool.
- Do not use broken, damaged or worn accessories or attachments. Only use attachments that are in good working condition.
- Always start the device in a suitable space,

and allow it to reach the optimum speed before introducing it to the workpiece.

- Always remove the battery pack from the device before changing attachments.
- Keep your hands out of the work area, and always cut away from yourself and other people.

CUTTING PROCESS



DANGER:

- Keep your hands away from the work area and the sheet. Keep both hands on the side handle or on the motor housing.** Holding the saw with both hands will prevent you from cutting your fingers.
- Do not reach under the workpiece.** The protective cover cannot protect you from the part of the saw blade that is under the workpiece.
- Never hold a workpiece to be cut using your hands or over your leg. Fix the workpiece in place on a stable surface.** It is important to properly support the workpiece in order to avoid physical contact, jamming of the saw blade, and loss of control.
- Always use a parallel or rule stop when cutting (lengthways cut).** This improves the cutting precision and reduces the chances of the saw blade seizing.

Causes of recoil and related warnings

Recoil is the result of improper use of the saw and/or incorrect application of operating steps or unsuitable working conditions. It can be prevented by taking suitable protective measures (as below).

- Hold the saw firmly with both hands and position your arms to counter potential recoil. Stand so that your body is laterally behind the saw blade, but not directly behind it.**
The recoil can cause the saw to jump backwards; however, the operator can control the recoil forces if the correct precautionary measures are taken.
- If the blade seizes or you need to interrupt the cutting work for any other reason, switch off the saw and do not move it again until the blade has come to a complete halt. Never try to loosen the saw blade from the workpiece or to pull the saw backwards while the saw blade is rotating - this can lead to recoil.**
Check the cause of the seizure and take appropriate countermeasures.
- If you restart the saw with the blade already in the workpiece, centre the blade in the cutting groove and ensure that the saw teeth are not**

embedded in the material.

If the saw blade is seized, it can work its way up or jump out of the workpiece when the saw starts up.


- Do not use blunt or damaged saw blades.** Blunt or improperly used saw blades create a narrow cutting groove and excessive friction, leading to the blade seizing and recoil.

HOW THE LOWER PROTECTIVE COVER WORKS

- Before each use, check whether the lower protective cover closes properly. Do not use the saw if the lower protective cover does not move freely and does not close without a delay. Never attempt to fix the lower protective cover in the open position using a clamp or tie.**
If the saw is accidentally dropped, the lower protective cover may bend. Pull back the lower protective cover using the handle provided and make sure that it moves freely and does not touch the saw blade.
- The lower cover can be pulled back manually. This may only be done for special cuts such as plunge cuts and drift cuts.**
Lift the lower protective cover on the handle provided. As soon as the saw blade penetrates the workpiece, the protective cover must be released again.
- Always ensure that the lower protective cover surrounds the saw blade before placing the saw on the workbench or floor.**
An unprotected, running saw blade triggers a backward movement of the saw, which will cut everything in its path. Observe the period from switching off the saw blade until it comes to a standstill.

SPECIFICATIONS:

Input: 18V =
No load speed: n_0 : 4000 rpm
Blade diameter: 85 mm

 This product complies with the European directives.

Made in China

FR

Lisez attentivement ces instructions d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Veuillez suivre les consignes de sécurité dans leur intégralité afin d'éviter tous dommages liés à une mauvaise utilisation ! Conservez ces instructions d'utilisation pour pouvoir les consulter ultérieurement. Dans le cas où cet appareil devait être cédé à un tiers, cette notice doit également lui être remise.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. SÉCURITÉ SUR LE POSTE DE TRAVAIL

- Maintenez toujours votre poste de travail propre et bien éclairé. Les postes de travail désordonnés et mal éclairés augmentent le risque d'accidents.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables, gaz, poussière ou zones à risque d'explosion. L'appareil peut émettre des étincelles qui peuvent s'enflammer avec la poussière ou les émanations.
- Maintenez-vous à distance des enfants ou de toute personne lorsque vous manipulez l'appareil. Les distractions peuvent conduire à une perte de contrôle de l'appareil.

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'appareil doit pouvoir entrer dans la prise et ne doit pas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur avec les outils électriques reliés à la terre. Vous évitez ainsi un risque de choc électrique.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie ou dans d'autres environnements humides. Si de l'eau pénètre l'appareil, le risque de choc électrique augmente.
- Manipulez toujours le câble avec précaution. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil. Tenez le câble suffisamment éloigné de toute source de chaleur, d'huiles, de rebords coupants ou d'éléments en mouvement. Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.
- En cas d'utilisation de l'appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.

3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- Restez toujours attentif et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut provoquer de graves blessures corporelles.
- Utilisez toujours un équipement de protection adapté. Portez une protection oculaire, un masque antipoussière, des chaussures de sécurité, un casque ou une protection auditive adaptés aux conditions afin de réduire les risques de blessures.
- Évitez tout démarrage accidentel de l'appareil. Veillez à ce que l'interrupteur de l'appareil soit en position ARRÊT avant de retirer la batterie ou lorsque vous tenez l'appareil en main. Raccorder l'outil à l'électricité avec l'interrupteur en position MARCHE peut provoquer des accidents.
- Retirez la clé de réglage avant de mettre l'appareil en marche. Si une vis ou une clé de réglage est restée sur la partie rotative de l'unité de puissance, cela peut provoquer des blessures.
- Ne serrez pas l'embout trop fermement. Veillez à toujours adopter une posture stable et équilibrée. Cela vous garantit un meilleur contrôle en cas de situation inattendue.
- Ne vous surestimez pas. Veillez constamment à maintenir une position stable et équilibrée. Cela vous assure un meilleur contrôle de l'appareil en cas de situation imprévue.
- Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Veillez à ce que vos cheveux, vêtements ou lacets ne se prennent pas dans les pièces en mouvement.

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL

- Utilisez la bonne configuration de l'appareil selon l'utilisation souhaitée. Un appareil correctement configuré permet d'effectuer la tâche voulue de manière plus efficace et plus sûre.
- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur Marche/ Arrêt ne fonctionne pas correctement. Tout appareil qui ne peut pas être éteint ou allumé via son interrupteur est dangereux et doit immédiatement être mis en réparation dans un commerce spécialisé.
- Ôtez la batterie de l'appareil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de le ranger. Ces mesures de sécurité aident à éviter le risque d'un allumage accidentel de l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions adaptées afin d'utiliser l'appareil correctement et en toute sécurité et aient été suffisamment informées de tous les dangers qui peuvent en résulter.
- Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Maintenance de l'appareil. Assurez-vous que les pièces mobiles sont correctement fixées, maintenues fermement et ne sont pas endommagées afin de ne pas empêcher le bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil est endommagé, vous devez le faire réparer dans un commerce spécialisé agréé.
- Maintenez les outils coupants propres et impeccables. Des outils coupants bien entretenus avec des lames aiguisées provoquent moins de grippages et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'appareil et les accessoires conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer. L'utilisation de l'appareil pour une tâche non conforme à l'utilisation prévue peut donner lieu à des situations dangereuses.
- Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur fourni par le fabricant.
- Un chargeur prévu pour une autre batterie peut provoquer un risque d'incendie s'il est utilisé pour charger une autre batterie.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, la tenir éloignée d'autres objets métalliques car ils sont susceptibles de court-circuiter les bornes de la batterie. En cas de fusion des bornes de la batterie, un incendie peut se déclarer.
- En cas de mauvaises conditions d'utilisation ou de stockage, du liquide peut s'écouler de la batterie – pour cette raison, éviter tout contact avec la peau. Si vous entrez en contact involontairement avec le liquide, rincez immédiatement à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, demandez immédiatement une assistance médicale. Les liquides qui s'écoulent des batteries peuvent provoquer des irritations et des brûlures cutanées.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique privée uniquement.

5. ENTRETIEN

- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même et veillez à ce que les réparations soient

- effectuées uniquement par un revendeur agréé.
- N'utilisez que les pièces de rechange d'origine. Cela permet de garantir le maintien de la sécurité de l'appareil.

L'assemblage et l'utilisation de l'appareil sont sous l'entière responsabilité de l'utilisateur.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- Utilisez toujours des lunettes de protection.
- N'utilisez jamais le Hammersmith MultiTool sous la pluie.
- En cas d'utilisation prolongée, utilisez une protection auditive.
- En cas d'utilisation dans un environnement poussiéreux, portez un masque antipoussière.
- Avant de poncer, assurez-vous qu'aucun clou, vis ou autre objet métallique ne dépasse de la pièce à usiner et retirez-les.
- Inspectez toujours les murs et le plafond avant de percer et de visser pour éviter d'endommager d'éventuels câbles électriques et tuyaux cachés.
- Utilisez des serre-joints à vis ou d'autres dispositifs de serrage adaptés pour fixer fermement la pièce à usiner sur la surface et l'empêcher de glisser.
- N'utilisez que des embouts compris prévus pour le Hammersmith MultiTool.
- N'utilisez pas d'accessoires et d'embouts cassés, fissurés ou usés. N'utilisez que des embouts qui sont en bon état de fonctionnement.
- Démarrez toujours l'appareil dans un espace dégagé et laissez-le atteindre sa vitesse optimale avant de le diriger vers la pièce à usiner.
- Avant de changer un accessoire, retirez toujours la batterie de l'appareil.
- Gardez vos mains hors de la zone de travail et

effectuez toujours le travail de coupe à distance de vous-même et des autres personnes.

PROCESSUS DE COUPE



DANGER:

- Tenez vos mains éloignées de la zone de travail et de la lame. Vos deux mains doivent se trouver sur la poignée latérale ou sur le boîtier du moteur.** Si vous tenez la scie à deux mains, vous ne pouvez pas vous couper les doigts.
- Ne pas mettre la main sous la pièce à découper.** Le capot de protection ne peut pas vous protéger de la partie de la lame de la scie qui se trouve sous la pièce à découper.
- Ne tenez jamais la pièce à découper avec vos mains ou sur vos jambes. Fixez la pièce à découper sur une base stable.** Il est important de maintenir la pièce correctement afin d'éviter tout contact physique, grippage ou perte de contrôle de la lame de la scie.
- Utilisez toujours une butée de guidage ou une butée parallèle lors de la découpe (coupe longitudinale).** Cela améliore la précision de la coupe et rend le grippage de la lame de la scie plus difficile.

Causes de retour et avertissements relatifs

Le retour est le résultat d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou d'un fonctionnement incorrect ou de conditions de travail inadaptées - et peut par conséquent être évité en prenant des mesures de sécurité appropriées (telles que celles énumérées ci-dessous).

- Tenez la scie fermement à deux mains et tenez vos bras de manière à ce qu'ils contrecarrent tout retour éventuel. Positionnez-vous de manière à ce que votre corps se situe derrière la lame et latéralement à elle, mais pas directement derrière.** Le retour peut faire sauter la scie en arrière, mais la force du retour peut être contrôlée par l'utilisateur si les précautions adaptées sont prises.
- Si la lame se grippe ou si vous arrêtez le travail de découpe pour toute autre raison, éteignez la scie et ne la déplacez pas jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. N'essayez jamais de retirer la lame de la scie de la pièce à découper ou de tirer la scie vers l'arrière alors que la lame de scie est en rotation - cela peut provoquer un retour.** Vérifiez la cause du grippage et prenez les mesures appropriées.
- Si vous redémarrez la scie alors que la lame est déjà dans la pièce à découper, centrez la lame dans la fente de découpe et assurez-vous que les dents de la scie ne se coincent pas dans le matériau.**

Si la lame de la scie est grippée, elle peut remonter lors de la mise en service de la scie ou sauter hors de la pièce à découper.

- D. **N'utilisez pas de lames de scie émoussées ou endommagées.** Les lames de scie émoussées ou mal utilisées produisent une fente de découpe étroite et un frottement excessif, ce qui entraîne un grippage de la lame et un retour.

FONCTIONS DU CAPOT DE PROTECTION INFÉRIEUR

- A. **Avant chaque utilisation, vérifiez que le capot de protection inférieur ferme correctement. N'utilisez pas la scie si le capot de protection inférieur ne peut pas bouger librement ou s'il ne ferme pas correctement. Ne jamais serrer ou attacher le capot de protection inférieur en position ouverte.**

Si la scie tombe accidentellement, le capot de protection inférieur peut se plier. Retirez le capot de protection inférieur avec la poignée prévue à cet effet et assurez-vous qu'il peut se déplacer librement et ne gêne pas la lame de la scie.

- B. **Le capot inférieur peut être retiré manuellement. Cela ne doit être fait que pour des coupes spéciales telles que les coupes en profondeur et les coupes en biais.**

Soulevez le capot de protection inférieur par la poignée prévue à cet effet. Dès que la lame de la scie pénètre dans la pièce à découper, le capot de protection doit être à nouveau relâché.

- C. **Veillez toujours à ce que le capot de protection inférieur englobe la lame de scie avant de placer la scie sur l'établi ou sur le sol.**


Une lame de scie non protégée et en marche déclenche un mouvement de recul de la scie et coupe tout ce qui se trouve sur son chemin. Après l'arrêt de la lame de scie, patientez jusqu'à ce qu'elle soit complètement immobile.

INFORMATIONS TECHNIQUES :

Entrée: 18V =

Vitesse à vide: 4000 tr/min

Diamètre de la lame: 85 mm

 Ce produit satisfait aux normes européennes.

Fabriquée en Chine

IT

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere accuratamente le presenti istruzioni per l'uso! Attenersi a tutte le indicazioni di sicurezza per evitare danni dovuti a un utilizzo errato! Conservare le istruzioni per l'uso per un'eventuale consultazione

futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

1. SICUREZZA SUL POSTO DI LAVORO

- Mantenere sempre il posto di lavoro pulito e ben illuminato. Postazioni di lavoro disordinate o male illuminate aumentano il pericolo di incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione, ad es. in prossimità di liquidi, gas, vapori o polvere infiammabili. L'apparecchio può generare scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, tenere lontani bambini e astanti. Eventuali distrazioni possono provocare una perdita di controllo dell'apparecchio.

2. SICUREZZA ELETTRICA

- La spina dell'apparecchio deve essere adeguata alla presa elettrica e non deve essere modificata. Non utilizzare adattatori con elettrotensili messi a terra. In tal modo si previene il rischio di una folgorazione.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia o in altri ambienti umidi. In caso di infiltrazione d'acqua nell'apparecchio, aumenta il pericolo di folgorazione.
- Maneggiare sempre il cavo con cautela. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare e staccare l'apparecchio. Tenere il cavo a distanza sufficiente da calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. Cavi danneggiati o attorcigliati incrementano il pericolo di folgorazione.
- In caso di utilizzo dell'apparecchio all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga idoneo a tale utilizzo.

3. SICUREZZA DELLE PERSONE

- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, mantenere l'attenzione e usare il buon senso. Non utilizzare l'apparecchio se di è affaticati oppure sotto l'effetto di stupefacenti, alcool o medicinali. Un momento di disattenzione nell'utilizzo dell'apparecchio può provocare gravi lesioni personali.
- Utilizzare sempre dispositivi di protezione adeguati. Indossare occhiali protettivi, maschere antipolvere, caschi o protezioni per l'udito a seconda delle rispettive condizioni, per ridurre il pericolo di infortuni.
- Evitare l'avvio accidentale dell'apparecchio. Accertarsi che l'interruttore del dispositivo sia in posizione OFF prima di inserire il kit batteria, prendere in mano o azionare l'apparecchio. L'erogazione di corrente all'utensile con interruttore ON può provocare incidenti.
- Prima di accendere l'apparecchio, rimuovere la chiave di regolazione. Se una chiave rimane nella parte rotante dell'unità di potenza, ciò potrebbe provocare lesioni.
- Non serrare eccessivamente l'attacco. Accertarsi sempre di avere un appoggio bilanciato. Ciò garantisce un controllo migliore in situazioni impreviste.
- Non sopravvalutare se stessi. Accertarsi sempre dell'appoggio saldo e dell'equilibrio. Ciò consente un controllo migliore dell'apparecchio in caso di situazioni impreviste.
- Indossare sempre indumenti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Accertarsi che capelli, indumenti o guanti non possano restare impigliati nelle parti in movimento.

4. UTILIZZO E CURA DELL'APPARECCHIO

- Utilizzare la configurazione dell'apparecchio

corretta per la rispettiva applicazione. Un apparecchio correttamente configurato esegue il lavoro nell'ambito della finalità prevista in modo migliore e più sicuro.

- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente. Ogni apparecchio che non possa essere acceso o spento con l'interruttore si considera pericoloso e deve essere immediatamente riparato presso la ditta specializzata.
- Prima di procedere a regolazioni, sostituire gli accessori o riporre l'utensile, rimuovere l'unità batteria dall'apparecchio. Tali misure di sicurezza contribuiscono a evitare il rischio di attivazione indesiderata dell'apparecchio.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età minima di 8 anni e da persone con handicap fisici, sensoriali o mentali o che non dispongono di conoscenze o esperienze specifiche solamente a patto che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni adeguate circa l'utilizzo sicuro e appropriato dell'apparecchio stesso e siano stati istruiti estensivamente circa i pericoli che possono derivarne.
- La pulizia e la cura non devono essere effettuate da bambini di età inferiore a 8 anni e non sorvegliati.
- Manutenzione dell'apparecchio. Accertarsi che le parti in movimento siano montate correttamente, saldamente e non siano danneggiate, al fine di non compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Se l'apparecchio è danneggiato, occorre farlo riparare presso la ditta specializzata autorizzata.
- Mantenere puliti gli utensili da taglio. Utensili da taglio ben tenuti, con lame affilate, si bloccano meno facilmente e sono più facili da controllare.
- Utilizzare l'apparecchio e gli accessori nel rispetto delle presenti istruzioni e in considerazione delle

condizioni di lavoro e dell'operazione da eseguire. L'utilizzo dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste può determinare situazioni di pericolo.

- Caricare la batteria solamente con l'apposito caricabatterie del produttore.
- Un caricabatterie destinato ad altre unità batterie può determinare un pericolo d'incendio se utilizzato per un'unità batteria diversa.
- Quando l'unità batteria non viene utilizzata, tenerla lontano da altri oggetti metallici, poiché essi tendono a mettere in cortocircuito i poli della batteria stessa. Il collegamento tra i poli della batteria può provocare un incendio.
- In presenza di condizioni di lavoro o stoccaggio improprie può verificarsi una fuoriuscita di liquido dalla batteria; in tal caso, evitare in ogni caso il contatto con la pelle. In caso di contatto accidentale con il liquido, risciacquare immediatamente la parte interessata con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. L'eventuale fuoriuscita di liquidi dalla batteria può provocare irritazioni cutanee e ustioni.
- Il presente apparecchio è destinato all'utilizzo domestico e personale.

5. MANUTENZIONE

- Non tentare di riparare l'apparecchio in proprio e accertarsi che la riparazione venga eseguita dalla ditta specializzata.
- Utilizzare solamente parti di ricambio originali. In tal modo si garantisce la sicurezza dell'apparecchio.

La responsabilità per l'utilizzo e l'azionamento sono interamente a carico dell'utente.

REGOLE DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

- Indossare sempre occhiali protettivi.
- Non utilizzare mai l'Hammersmith MultiTool a umido.
- In caso di utilizzo prolungato, indossare una protezione per l'udito.
- In caso di utilizzo in ambienti polverosi, indossare un'apposita maschera.
- Prima della levigatura, accertarsi dell'eventuale presenza di chiodi, viti o altri oggetti metallici sporgenti nel pezzo ed eliminarli.
- Prima della foratura o dell'avvitamento, ispezionare sempre pareti e soffitti, al fine di evitare il danneggiamento di eventuali cavi e tubazioni nascosti.
- Utilizzare pinze o altri dispositivi di serraggio idonei per fissare saldamente il pezzo alla superficie e proteggerlo dalla caduta.
- Utilizzare solamente attacchi appartenenti all'Hammersmith MultiTool.
- Non utilizzare accessori e attacchi rotti, crepati o usurati. Utilizzare solamente attacchi in buone condizioni.
- Avviare sempre l'apparecchio in un ambiente sorvegliabile e lasciare che raggiunga la velocità ottimale prima di portarlo sul pezzo.
- Prima di passare a un attacco diverso, rimuovere sempre il kit batteria dall'apparecchio.
- Tenere le mani lontano dalla zona di lavoro e tagliare sempre in senso opposto a sé e ad altre persone.

PROCEDURA DI TAGLIO



PERICOLO:

- Tenere le mani lontano dalla zona di lavoro e dalla lama. Tenere entrambe le mani sull'impugnatura o sull'alloggiamento motore.** Tenendo la sega con entrambe le mani non è possibile tagliarsi le dita.
- Non sporgersi sotto il pezzo in lavorazione.** La

copertura protettiva non protegge dalla parte della lama che si trova sotto il pezzo.

C. Non tenere mai un pezzo da tagliare con le mani o sulla gamba. Fissare il pezzo a una base stabile.

È essenziale puntellare correttamente il pezzo, affinché non venga a contatto con il corpo e non si verifichino grippaggio della lama o perdita di controllo.

D. Per la troncatura (taglio longitudinale), utilizzare di norma una battuta parallela o un righello. Ciò migliora la precisione di taglio e rende più difficile il grippaggio della lama.

Cause di contraccolpi e rispettive avvertenze

Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo improprio della sega e/o di fasi di azionamento errate o di condizioni di lavoro improprie e può essere evitato per mezzo di misure protettive adeguate (come illustrato di seguito).

A. Tenere saldamente la sega con entrambe le mani e tenere le braccia in modo tale da poter contrastare eventuali contraccolpi. Posizionarsi in modo tale che il proprio corpo si trovi lateralmente dietro la lama, ma non direttamente dietro

In caso di contraccolpo, la sega potrebbe essere sbalzata all'indietro, ma le rispettive forze possono essere controllate dall'operatore tramite adeguate misure precauzionali.

B. In caso di grippaggio della lama o di necessità di interrompere l'operazione di taglio per altri motivi, spegnere la sega e non effettuare alcun movimento prima che la sega sia completamente ferma. Non tentare mai di staccare la lama dal pezzo o di tirare all'indietro la sega durante la rotazione della lama, poiché ciò potrebbe provocare un contraccolpo.

Verificare la causa del grippaggio e adottare adeguate misure correttive.

D. In caso di riavvio della sega mentre la lama si trova già nel pezzo, centrare la lama nel giunto di taglio e accertarsi che i denti della lama non siano infilati nel materiale.

Se la lama è grippata, in caso di avvio della sega lavorare dall'alto o farla uscire dal pezzo.

D. Non utilizzare lame spuntate o danneggiate.

Le lame spuntate o non correttamente montate generano un giunto di taglio stretto e un attrito eccessivo, provocano grippaggio e contraccolpi.

FUNZIONAMENTO DELLA COPERTURA PROTETTIVA INFERIORE

A. Prima di ogni utilizzo, verificare che la copertura protettiva inferiore si chiuda correttamente. Non utilizzare la sega se la copertura protettiva inferiore non si muove liberamente o si chiude

con difficoltà. Non agganciare o legare mai la copertura protettiva inferiore in posizione aperta.

Se la sega viene lasciata accidentalmente cadere, la copertura protettiva inferiore potrebbe deformarsi. Risolvere la copertura protettiva inferiore con l'apposita maniglia e verificare che possa muoversi liberamente e non tocchi la lama.

B. La copertura inferiore può essere arretrata manualmente. Ciò è consentito solamente per tagli speciali come i tagli di punta o i tagli a formato.

Se la copertura protettiva inferiore viene sollevata dall'apposita maniglia, quando la lama penetra nel pezzo, rilasciare la copertura protettiva.

C. Accertarsi sempre che la copertura protettiva inferiore circonda la lama prima di appoggiare la sega sul banco da lavoro o sul pavimento.


Una lama in movimento non protetta provoca un arretramento della sega, tagliando tutto ciò che incontra lungo il percorso. Attenersi al tempo tra lo spegnimento fino all'arresto della lama.

DATI TECNICI:

Input: 18V ==

Velocità a vuoto: n_0 : 4000 rpm

Diametro della lama: 85 mm

 Questo prodotto è conforme alle normative europee.

Fabbricato in Cina

NL

Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door alvorens u dit apparaat gebruikt! Volg alle veiligheidsrichtlijnen op om schade naar aanleiding van een verkeerd gebruik te voorkomen! Bewaar de bedieningshandleiding zorgvuldig voor later gebruik. Indien het apparaat aan derden wordt doorgegeven, moet deze bedieningshandleiding aan de nieuwe eigenaar worden overhandigd.

VEILIGHEID INSTRUCTIES

1. VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

- Houd de werkplaats steeds zuiver en goed verlicht. Rommelige en slecht verlichte werkplaatsen verhogen het risico op ongevallen.
- Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar explosiegevaar heerst, zoals in de buurt van

ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen, of stof. Het apparaat kan vonken produceren die stof of dampen kunnen doen ontsteken.

- Houd kinderen en toeschouwers op afstand tijdens het gebruik van het apparaat. Een afleiding kan aanleiding geven tot verlies van controle over het apparaat.

2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het toestel moet in het stopcontact passen en mag niet gewijzigd worden. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Dit voorkomt het risico van elektrische schokken.
- Gebruik het apparaat niet bij regen, noch in andere vochtige omgevingen. Indien water in het apparaat binnendringt, verhoogt dat het risico op elektrische schokken.
- Behandel de voedingskabel steeds met de nodige voorzichtigheid. Gebruik nooit de kabel om het apparaat te dragen of voort te trekken, en nooit om de stekker uit het stopcontact te verwijderen. Houd de kabel voldoende verwijderd van hitte, olie, scherpe kanten, en beweeglijke onderdelen. Beschadigde of opgewikkelde kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- In geval van gebruik van het apparaat buiten het huis dient u een verlengsnoer te gebruiken dat daarvoor geschikt is.

3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf steeds opmerkzaam en aandachtig, en gebruik uw gezond verstand tijdens het gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol, of geneesmiddelen. Een enkel moment van gebrek aan aandacht bij het bedienen van

het apparaat kan aanleiding geven tot ernstig persoonlijk letsel.

- Gebruik steeds de geschikte beschermende uitrusting. Draag steeds oogbescherming, een stofmasker, veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming die bij de omstandigheden in kwestie dienen gedragen te worden; deze verminderen het risico op letsel.
- Voorkomen dat het apparaat onbedoeld in werking wordt gesteld. Let erop dat de schakelaar van het apparaat in de positie UIT staat alvorens u de accu aanbrengt, het apparaat in de hand neemt, of in werking stelt. Het onder spanningplaatsen van het gereedschap met de schakelaar in de AAN-stand kan aanleiding geven tot ongevallen.
- Verwijder de stelsleutel alvorens u het apparaat inschakelt. Indien een sleutel of stelsleutel achterblijft in het roterende deel, kan dit aanleiding geven tot verwondingen.
- Draai het opzetstuk niet te vast aan. Zorg er steeds voor dat u stevig en stabiel staat. Dit verzekert een betere controle in onverwachte situaties.
- Overschat uzelf nooit. Let op elk moment op een veilige positie en op het nodige evenwicht. Dit maakt een betere controle over het apparaat in onvoorziene omstandigheden mogelijk.
- Gedraag u op de gepaste wijze. Draag nooit loshangende kleding of sieraden. Let er op dat haren, kleding, noch handschoenen niet door de bewegende onderdelen gevat kunnen worden.

4. GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

- Gebruik steeds de correcte configuratie van het apparaat voor de toepassing in kwestie.

- Een correct geconfigureerd apparaat maakt het mogelijk om de werkzaamheden sneller en veiliger uit te voeren.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer de AAN-/UIT-schakelaar niet correct functioneert. Elk apparaat dat niet met behulp van de schakelaar in- en uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en dient onmiddellijk door een expert gerepareerd te worden.
 - Verwijder de accu uit het apparaat alvorens u instellingen doorvoert, accessoires vervangt, of het gereedschap opbergt. Deze veiligheidsmaatregelen dragen ertoe bij om het risico op een onbedoeld inschakelen van het apparaat te reduceren.
 - Het apparaat mag door kinderen gebruikt worden die ouder zijn dan 8 jaar, en door mensen met beperkte lichamelijke, sensorische, of mentale capaciteiten. Of met een gebrek aan ervaring en kennis, maar dan enkel wanneer ze onder toezicht staan of een overeenstemmende opleiding hebben gekregen om het apparaat veilig en volgens de voorschriften te bedienen en wanneer ze op de hoogte gebracht werden betreffende alle gevaren die daarbij kunnen voordoen.
 - De reiniging en het gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij deze kinderen ouder zijn dan 8 jaar en daarbij onder toezicht staan.
 - Onderhoud van het apparaat. Let erop dat de beweeglijke onderdelen correct zijn aangebracht, worden vastgehouden, en niet beschadigd zijn om de werkwijze van het apparaat niet te beïnvloeden. Indien het beschadigd is, dient u het in de geautoriseerde vakhandel te laten repareren.
 - Houd snijgereedschappen steeds zuiver en schoon. Correct onderhouden snijgereedschappen met scherpe messen lopen minder vast en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
 - Gebruik het apparaat en de accessoires in overeenstemming met deze handleiding en met inachtneming van de werkomstandigheden en van de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van het apparaat voor niet beoogde werkzaamheden kan aanleiding geven tot gevaarlijke situaties.
 - Laad de accu enkel met het daarvoor voorziene laadapparaat van de fabrikant op.
 - Een voor een ander doel voorzien accu-pack bedoeld laadapparaat kan brand veroorzaken wanneer daarmee een vriend accu-pack wordt opgenomen.
 - Wanneer het accu-pack niet gebruikt wordt, dient het van andere metalen objecten verwijderd gehouden te worden omdat deze laatsten de klemmen van de accu zouden kunnen kortsluiten. Bij het verbinden van de klemmen van de accu kan brand ontstaan.
 - Bij verkeerde werk- of opbergomstandigheden kan vloeistof uit de accu ontsnappen, en het contact daarvan met de huid dient in ieder geval vermeden te worden. Indien u ongewild in contact komt met de vloeistof, dient deze onmiddellijk met water weggespoeld te worden. Indien de vloeistof met de ogen in contact komt, dient u onmiddellijk de hulp van een arts in te roepen. Vloeistof die uit de accu weglekt kan irritatie van de huid en brandwonden veroorzaken.
 - Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in privé omstandigheden en voor eigen gebruik.

5. ONDERHOUD

- Tracht nooit het apparaat zelf te repareren, en let er op dat de reparaties enkel uitgevoerd worden in de geautoriseerde vakhandel.
- Gebruik enkel originele onderdelen. Zodoende wordt verzekerd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Het toepassen en het gebruik valt volledig onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker.

BIJKOMENDE VEILIGHEIDSREGELS

- Gebruik steeds een veiligheidsbril.
- Gebruik het Hammersmith MultiTool nooit in natte omstandigheden.
- Draag bij langer gebruik gehoorbescherming.
- Bij gebruik in stoffige omgevingen dient u een stofmasker te gebruiken.
- Voor het schuren dient u zich ervan te vergewissen dat er geen spijkers, schroeven, of andere metalen voorwerpen uit het werkstuk steken, en indien dat wel het geval is, dient u deze te verwijderen.
- Inspecteer voor het boren en schroeven steeds de wanden en plafonds om een eventuele beschadigingen van verborgen draden en buizen te voorkomen.
- Gebruik klemschroeven of andere geschikte kleminrichtingen om het werkstuk vast op het oppervlak te bevestigen en tegen verschuiven te beveiligen.
- Gebruik enkel opzetstukken die bij het Hammersmith MultiTool behoren.
- Gebruik geen gebroken, gescheurde, of versleten accessoires en opzetstukken. Gebruik enkel opzetstukken die in goede toestand verkeren.
- Start het apparaat steeds in een te overziene

ruimte, en laat het de optimale snel het bereiken alvorens het tegen het werkstuk te plaatsen.

- Alvorens u overgaat naar een ander opzetstuk dient u steeds de accu uit het apparaat te verwijderen.
- Houd de handen uit het werkbereik, en werk steeds van uzelf en van andere personen weg.

ZAGEN



GEVAAR:

- Houd de handen verwijderd van het werkbereik en van het blad. De beide handen dienen zich op de zijdelingse handgreep of op de behuizing van de motor te bevinden.** Wanneer u de zaag met beide handen vasthoudt, is het onmogelijk om in de vingers te zagen.
- Grijp nooit onder het werkstuk.** De beschermende afdekking biedt geen bescherming tegen het deel van het blad dat zich onder het werkstuk bevindt.
- Houd het te zagen werkstuk nooit in de hand vast, en leg nooit over uw been. Bevestig het werkstuk op een stabiele basis.** Het is van belang dat het werkstuk op correcte wijze ondersteund wordt om contact met het lichaam onmogelijk te maken, het vastlopen van het blad te voorkomen, of controleverlies over het apparaat onmogelijk te maken.
- Gebruik bij het scheiden (langssnede) in principe steeds een parallel- of lineaire aanslag.** Dit verbetert de nauwkeurigheid van de zaagsnede en reduceert het risico op het vastlopen van het zaagblad

Oorzaken van een eventuele terugslag, en waarschuwingen

Een terugslag is het resultaat van een verkeerd gebruik van de zaag en/of van verkeerde bedieningstappen of van verkeerde werkomstandigheden – en kan door het nemen van de gepaste veiligheidsmaatregelen (zie hierna) voorkomen worden.

- Houd de zaag stevig vast met beide handen, en houd uw armen op een zodanige wijze dat een eventuele terugslag tegenwerken. Neem een zodanige positie in en houding aan dat uw lichaam zich zijdelings van het zaagblad bevindt en niet rechtstreeks daarachter.** Ingeval van een terugslag kan de zaag naar achteren springen; de terugslagkrachten kunnen

echter door de gebruiker met de handgreep opgevangen worden wanneer de correcte veiligheidsmaatregelen getroffen worden.

- B. Indien het blad vastloopt of indien u het zagen om welke reden dan ook wenst te onderbreken, schakelt u de zaag uit en houdt u deze onbeweeglijk tot het blad volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit het zaagblad uit het werkstuk los te maken of de zaag achterwaarts te bewegen terwijl het zaagblad nog draait – dit kan aanleiding geven tot een terugslag.**

Controleer de oorzaak van het vastlopen, en neem de overeenstemmende tegenmaatregelen

- C. Wanneer u de zaag opnieuw start, terwijl het blad reeds in het werkstuk aanwezig is, dient u het blad in de snede te centreren en dient u zich ervan te vergewissen dat de zaagtanden niet in het materiaal steken.** Indien het zaagblad is vastgelopen, kan het bij het starten van de zaag opwaarts bewegen of uit het werkstuk springen.

- D. Gebruik nooit botte of beschadigde zaagbladen.** Botte of verkeerd gezette zaagbladen produceren een nauwe snede en geven aanleiding tot overmatige wrijving, veroorzaken het vastlopen van het blad, en eventueel een terugslag.

WERKINGSWIJZEN VAN DE ONDERSTE BESCHERMENDE AFDEKKING

- A. Controleer Voorafgaand aan elk gebruik of de onderste beschermende afdekking correct sluit. Gebruik de zaag niet wanneer de onderste beschermende afdekking niet vrij kan bewegen en niet onmiddellijk sluit. Klem of zet de onderste beschermende afdekking nooit in de geopende positie vast.**

Indien u de zaag laat vallen, kan de onderste beschermende afdekking verbogen worden. Trek de onderste beschermende afdekking met de daarvoor voorziene handgreep terug, en vergewis u ervan dat de afdekking vrij kan bewegen en geen contact maakt met het zaagblad.

- B. De onderste afdekking kan handmatig teruggetrokken worden. Dit mag enkel gebeuren voor speciale snedens, zoals insteeksnedes of freessnedes.**

Til de onderste beschermende afdekking aan de daarvoor voorziene handgreep op. Zodra het zaagblad in het werkstuk bijt, dient de beschermende afdekking opnieuw losgelaten te worden.

- C. Let er steeds op dat de onderste beschermende afdekking het zaagblad omgeeft alvorens de zaag op de werkbank of op de vloer neer te leggen.**

Een onbeschermd en nog draaiend zaagblad


veroorzaakt een achterwaartse beweging van de zaag, en snijdt alles wat zich op het traject bevindt. Respecteer de tijd die nodig is tussen het uitschakelen van het apparaat en het tot stilstand komen van het zaagblad.

TECHNISCHE GEGEVENS:

Input: 18V ==

Onbelast toerental: n_0 : 4000 tpm

Bladdiameter: 85 mm

 Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen.

Made in China

HU

Mielőtt az eszközt használni kezdené, figyelmesen olvassa végig ezt a használati utasítást! Kövessen minden biztonsági útmutatást, hogy a helytelen használatból eredő károsodásoknak elejét vegye! Őrizze meg a használati útmutatót, hogy később is tanulmányozhassa azt. Amennyiben az eszközt harmadik személynek továbbadja, abban az esetben ezt a használati útmutatót is át kell adnia a számára.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

1. BIZTONSÁG A MUNKAVÉGZÉS HELYÉN

- A munkavégzés helye mindig legyen tiszta és jól megvilágítva. A rendetlen és rosszul megvilágított munkahelyek növelik a balesetek kialakulásának veszélyét.
- Ne használja az eszközt robbanásveszélyes területeken, például gyúlékony folyadékok, gázok, gőzök vagy por közelében. Az eszköz szikrákat vethet, amelyek képesek a port vagy a gőzöket lángra lobbantani.
- Az eszköz használata közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket. Ha figyelmét elterelik, elveszítheti az ellenőrzést az eszköz felett.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az eszköz hálózati dugójának illeszkednie kell a

dugaszóaljzatba, átalakítása szigorúan tilos. Ne használjon adapterdugót földelt elektromos szerszámokhoz. Kerülje az áramütés kockázatát.

- Ne használja az eszközt se esőben, se egyéb nedves környezetben. Ha víz kerül az eszközbe, megdő az áramütés veszélye.
- A kábellel mindig óvatosan bánjon. A kábelt tilos az eszköz hordására, vontatására vagy a dugaszolóaljzattól történő kihúzására használni. A kábelt tartsa megfelelő hatótávolságban forró helyektől, olajtól, éles élektől és mozgó alkatrészeketől. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- Az eszköz szabadban történő használatakor olyan hosszabbító kábelt használjon, amely alkalmas a szabadban történő alkalmazásra.

3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- Legyen mindig körültekintő, és az eszközt józan ésszel használja. Ne használja az eszközt, ha fáradt, ill. ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az eszköz használata során egyetlen figyelmetlen pillanat is elegendő lehet a súlyos személyi sérülések kialakulásához.
- Mindig használjon megfelelő védőfelszerelést. Viseljen védőszemüveget, porszűrő maszkot, védőcipőt, sisakot vagy zajvédő fültokot, ami az éppen végzendő munkához szükséges, ezekkel is csökkentve a sérülés veszélyét.
- Vegye elejét az eszköz véletlen beindításának. Ügyeljen arra, hogy az eszköz kapcsolója az AUS (KI) állásban legyen, mielőtt az akkumulátort behelyezi, az eszközt kézbe veszi vagy működteti. A szerszám AN (BE) kapcsolóval történő áram alá helyezése balesetek kialakulásához vezethet.
- Az eszköz bekapcsolása előtt távolítsa el a

beállítókulcsot. Ha egy csavarkulcs vagy egy beállítókulcs marad a motor forgó részénél, az sérüléseket okozhat.

- A munkafejet ne húzza meg túl szorosan. Mindig ügyeljen arra, hogy a fej jól és kiegyensúlyozottan álljon. Ez nagyobb ellenőrzést biztosít a váratlan helyzetekben.
- Ne becsülje túl önmagát. Mindig ügyeljen arra, hogy biztonságosan és egyensúlyban álljon. Ez nagyobb ellenőrzést tesz lehetővé az Ön számára az eszköz felett előre nem látható helyzetek esetén.
- Megfelelő módon öltözzön fel. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Ügyeljen arra, hogy a mozgó alkatrészek ne tudják becsípni haját, ruháját vagy kesztyűjét.

4. AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA ÉS ÁPOLÁSA

- A mindenkori alkalmazásnak megfelelő eszközkonfigurációt használja. A megfelelően konfigurált eszköz a rendeltetési céllal megegyező keretben jobb és biztonságosabb munkavégzést tesz lehetővé.
- Ne használja az eszközt, ha az An/Aus (BE/KI) kapcsoló nem működik megfelelően. Minden eszköz, amelyet kapcsolóval lehet be- és kikapcsolni, veszélyes, és haladéktalanul szaküzletben kell megjavíttatni.
- Távolítsa el az akkumulátort az eszköztől, mielőtt beállításokat végez rajta, tartozékokat cserél benne, vagy a szerszámot hosszabb időre elteszi. Ezek az intézkedések segítenek abban, hogy elkerülje az eszköz véletlen önbekapcsolásának veszélyét.
- Az eszközt 8 éves vagy annál idősebb gyermekek és korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal

- és ismerettel nem rendelkező személyek is használhatják, de csak abban az esetben, ha felügyelet alatt állnak, vagy megfelelő útmutatást kaptak az eszköz biztonságos és az előírásoknak megfelelő kezeléséről, és megértették az eszköz használatból fakadó veszélyeket.
- Az eszköz tisztítását és felhasználói karbantartását gyerekek nem végezhetik, hacsak nem idősebbek 8 évesnél, és a munkálatok során nem állnak felügyelet alatt.
 - Az eszköz karbantartása. Ügyeljen arra, hogy a mozgó alkatrészek megfelelő módon legyenek felfogatva, jól álljanak a helyükön, és ne legyenek sérültek, mert ezek az esetek csökkenthetik az eszközzel végzett munka hatékonyságát. Ha az eszköz megsérült, arra feljogosított szaküzletben kell megjavíttatnia.
 - A vágószerszámokat tartsa tisztán. Az éles pengével ellátott, megfelelő módon karbantartott vágószerszámok kevésbé akadnak meg, és ellenőrzésük egyszerűbb.
 - Az eszközt és tartozékait ezekkel az útmutatásokkal összhangban, a munkafeltételek és az elvégzendő munka figyelembevételével mellett használja. Az eszköz nem rendeltetésszerű munkálatok elvégzésére történő használata veszélyes helyzetek kialakulását idézheti elő.
 - Az akkumulátort csak a gyártó arra tervezett töltőkészülékével töltsse fel.
 - Egy másik akkumulátorhoz való töltőkészülék tűzveszélyes helyzetet idézhet elő, ha azzal idegen akkumulátor feltöltése történik.
 - Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, mert azok alkalmasak arra, hogy az akkumulátor pólusait rövidre zárják. Az akkumulátor pólusainak összekötése

tűzeseteket idézhet elő.

- Rendeltetésszerű munka- és raktározási körülmények esetén folyadék léphet ki az akkumulátorból, ennek során minden körülmények között el kell kerülni, hogy a sav a bőrrel érintkezzen. Ha véletlenül érintkezésbe kerül a folyadékkal, azt haladéktalanul vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szemmel érintkezik, azonnal vegyen igénybe orvosi segítséget. Az akkumulátorból kilépő folyadék bőrirritációt és bőrgéget okozhat.
- Ezt az eszközt háztartási és magáncélú használatra tervezték.

5. KARBANTARTÁS

- Ne próbálja az eszközt ön maga megjavítani, és ügyeljen arra, hogy a javítást csak arra feljogosított szaküzletben végezzék.
- Csak eredeti alkatrészeket használjon. Csak ez garantálja az eszköz biztonságos működését.

Az eszköz használata teljes egészében a felhasználó felelőssége.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- Mindig használjon védőszemüveget.
- A Hammersmith MultiTool-t soha ne használja nedves, vizes környezetben.
- Hosszabb használat esetén viseljen zajvédő fültököt.
- Poros környezetben való használat esetén viseljen porszűrő maszkot.
- Csiszolás előtt győződjön meg arról, nem állnak-e ki a munkadarabok szegek, csavarok vagy egyéb fémtárgyak, és távolítsa el azokat.
- Fúrás és csavarozás előtt mindig vizsgálja meg a falakat és a mennyezetet, hogy nincsenek-e

rajtuk sérülések, nincsenek-e mögöttük rejtett áramkábelek és csövek.

- A munkadarab biztonságos rögzítéséhez és elcsúszásának megakadályozásához használjon pillanatszorítókat vagy más alkalmas befogóeszközöket.
- Csak olyan munkafejeket használjon, amelyek a Hammersmith MultiTool-hoz tartoznak.
- Ne használjon törött, rossz állapotú vagy elhasznált tartozékokat és munkafejeket. Csak jó állapotú munkafejeket használjon.
- Az eszközt mindig jól belátható helyiségben indítsa el, és hagyja, hogy a gép elérje az optimális sebességet, mielőtt odatolja a munkadarabhoz.
- Mindig távolítsa el az akkumulátort az eszközből, mielőtt egy másik munkafejre vált.
- Kezeit tartsa kívül a munkaterületen, a vágást pedig mindig magától és más személyektől távolodó irányba végezze.

VÁGÁSI FOLYAMAT



VESZÉLY:

- A. Kezeit tartsa távol a munkaterülettől és a laptól. Két keze legyen a mellékmarkolaton vagy a motorházon.** Ha a fűrész t mindkét kezével tartja, nem tud belevágni az ujjába.
- B. Ne nyúljon a munkadarab alá.** A védőburkolat nem tudja megvédeni Önt a fűrészlapnak attól a részétől, amely a munkadarab alatt található.
- C. Soha ne tartson egy elvágandó munkadarabot a kezeivel vagy lábai fölé helyezve. A munkadarabot rögzítse stabil alapra.** Fontos, hogy a munkadarabot megfelelően támassza alá, hogy az ne kerüljön érintkezésbe a testével, és ne kerüljön sor a fűrészlap beszorulására vagy a munkafolyamat fölötti ellenőrzés elvesztésére.
- D. Szétválasztáskor (hosszanti vágás) alapvetően párhuzamos vagy vonalzóütközőt használjon.** Ez javítja a vágás pontosságát, és elejét veszi a fűrészlap beszorulásának.

A visszacsapás okai és erre vonatkozó figyelmeztetések

Visszacsapásra akkor kerül sor, ha a fűrész t nem rendeltetésszerűen használja, és/vagy rossz lépésekben végzi a munkát, vagy a munkafeltételek nem megfelelőek – mindez megfelelő védőfelszereléssel (lásd lejjebb) megakadályozható.

- A. A fűrész t tartsa mindkét kezével erősen, karjait pedig úgy tartsa, hogy egy esetleges visszacsapás esetén ellenhatást fejtsenek ki. Úgy álljon a gép mellé, hogy teste a fűrészlap mögött oldalirányban legyen, ne pedig közvetlenül mögötte.**

A visszacsapás következtében a fűrész hátraugorhat; a visszacsapási erőket azonban a kezelő le tudja vezetni, ha a megfelelő óvintézkedéseket meghozták.

- B. Ha a fűrészlap beszorulna, vagy a vágási munkafolyamat egyéb okokból félbeszakadna, kapcsolja ki a fűrész t, és addig ne mozogjon, amíg a lap teljesen le nem állt. Soha ne próbálja meg a fűrészlapot kivenni a munkadarabból vagy a fűrész t hátrafelé húzni, amíg a fűrészlap forog, mert az visszacsapáshoz vezethet.**

Vizsgálja meg a fűrészlap beszorulásának okát, és tegyen megfelelő ellenintézkedéseket.

- C. Ha a fűrész t ismét elindítja, miközben a fűrészlap már a munkadarabban van, a lapot a vágási rés középebe állítsa, és bizonyosodjon meg róla, hogy a fűrész fogai nem kapaszkodnak az anyagba.**

Ha a fűrészlap beszorult, a fűrész elindulásakor felfelé haladhat, vagy kiugorhat a munkadarabból.

- D. Ne használjon tompa vagy sérült fűrészlapokat.** A tompa vagy szakszerűtlenül behelyezett fűrészlapok szűk vágási rést és túlzott súrlódást eredményeznek, a lap beszorulásához és visszacsapáshoz vezetnek.

AZ ALSÓ VÉDŐBURKOLAT MŰKÖDÉSI MÓDJAI

- A. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az alsó védőburkolat megfelelően zár-e. Ne használja a fűrész t, ha az alsó védőburkolat nem tud szabadon mozogni, és nem zár le azonnal. Az alsó védőburkolatot soha ne rögzítse vagy kösse ki nyitott állásban.**

Ha a fűrész véletlenül leesik, az alsó védőburkolat elhajolhat. Húzza vissza az alsó védőburkolatot az arra szolgáló kézi fogantyúval, és győződjön meg róla, hogy a burkolat szabadon tud mozogni, és nem ér hozzá a fűrészlaphoz.

- B. Az alsó burkolatot kézzel is vissza lehet húzni. Ilyesmire csak speciális vágások (beszűrő és ráillesztő vágások) esetén kerülhet sor.**

Az alsó védőburkolatot az arra szolgáló kézi fogantyúnál fogva emelje meg, amint a fűrészlap a munkadarabra hatol, majd a védőburkolatot ismét el kell engedni.

C. Mindig ügyeljen arra, hogy az alsó védőburkolat körbevegye a fűrészlapot, miközben Ön a fűrészát a munkapadra vagy a földre teszi.


A védelem nélküli, mozgó fűrészlap a fűrész visszafelé irányuló mozgását váltja ki, és mindent összedarabol, ami az útjába kerül. Nagyon figyeljen oda abban az időintervallumban, amíg a fűrészlap a kikapcsolást követően leáll.

MŰSZAKI ADATOK:

Bemenet: 18V ==

Terhelés nélküli üresjárat: n_0 4000 rpm

Fűrész átmérője: 85 mm

 Ez a termék megfelel az európai irányelveknek.

Garancia: A termékre feltétel nélküli, 2 éves garancia érvényes előállítás- és anyaghibák esetében. Ez a garancia nincs kihatással törvényes jogaira.

Származási hely: Kína

CZ

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze! Aby se zabránilo poškození způsobenému chybným používáním, dodržujte všechny bezpečnostní pokyny! Uložte návod k obsluze k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud by byl přístroj předán třetím osobám, pak musí být rovněž předán i tento návod k obsluze.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. BEZPEČNOST NA PRACOVIŠTI

- Udržujte pracoviště vždy čisté a dobře osvětlené. Nepořádek na pracovišti a jeho špatné osvětlení zvyšují nebezpečí nehod.
- Nepoužívejte přístroj v oblastech ohrožených výbuchem, jako v blízkosti hořlavých kapalin, plynů, par nebo prachu. Přístroj může vytvářet jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- Během obsluhy přístroje nenechte se přibližovat děti a přihlížející. Odvádění pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad přístrojem.

2. BEZPEČNOST ELEKTRICKÉHO SYSTÉMU

- Zástrčka přístroje musí být vhodná do zásuvky a nesmí být upravována. Nepoužívejte zástrčky s adaptérem s uzemněnými elektrickými nástroji. Vyvarujete se tak zásahu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte přístroj v dešti ani v jiném vlhkém prostředí. Pokud do přístroje vnikne voda, zvýší se nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Manipulujte s kabelem vždy velmi opatrně. Kabel nikdy nepoužívejte k nošení přístroje, netahejte za něj nebo ho neodpoujte. Neponechávejte kabel v blízkosti žáru, oleje, ostrých hran a pohyblivých dílů. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Při používání přístroje ve venkovním prostředí použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití ve venkovním prostředí.

3. BEZPEČNOST OSOB

- Zůstaňte pozorní a při obsluze přístroje a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte přístroj, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při obsluze přístroje může způsobit vážná zranění osob.
- Použijte vždy přiměřené ochranné vybavení. Použijte ochranu zraku, respirátory, bezpečnostní obuv, helmu nebo ochranu sluchu, které je nutné nosit při příslušných podmínkách, ty snižují nebezpečí zranění.
- Vyvarujte se nechtěného spuštění přístroje. Dbejte na to, aby byl spínač přístroje před vložením sady baterií v poloze VYP, než přístroj vezmete do ruky nebo ho začnete provozovat. Zapnutí el. proudu pro nástroj spínačem ZAP může vést k nehodám.
- Před zapnutím přístroje odstraňte nastavitelný klíč. Pokud zůstane šroubovák nebo nastavitelný

klíč na rotujícím dílu výkonové části, může to vést ke zraněním.

- Nástavec nedotahujte pevně. Vždy dbejte na dobrou a vyváženou stabilitu. To zaručuje lepší kontrolu při nečekaných situacích.
- Nepřeceňujte se. Vždy dbejte na bezpečnou stabilitu a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu přístroje v nepředvídatelných situacích.
- Oblékejte se přiměřeným způsobem. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se pohyblivých dílů nemohly zachytit vaše vlasy, oděv ani rukavice.

4. POUŽITÍ A PÉČE O PŘÍSTROJ

- Použijte správnou konfiguraci přístroje pro příslušnou aplikaci. Správně nakonfigurovaný přístroj provádí práci v rámci určeného účelu lépe a rychleji.
- Přístroj nepoužívejte, pokud správně nefunguje spínač zapnutí/vypnutí. Každý přístroj, který nemůže být zapínán a vypínán spínačem, je nebezpečný a musí být neprodleně opraven ve specializované provozovně.
- Před provedením nastavení, výměnou příslušenství nebo uložení nástroje odstraňte z přístroje akupack. Tato bezpečnostní opatření přitom pomůžou zamezit riziku nechtěného samovolného zapnutí přístroje.
- Přístroj smí být používán dětmi od 8 let a osobami s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností, ovšem jen tehdy, když jsou pod dozorem nebo dostanou příslušné zaškolení, aby mohly přístroj obsluhovat bezpečně a v souladu s předpisy a byly důkladně informovány o nebezpečích, která přitom mohou nastat.
- Čištění a péči o přístroj nesmí provádět děti,

leďaže by byly starší 8 let a byly přitom pod dozorem.

- Údržba přístroje. Dbejte na to, aby byly pohyblivé díly správně nainstalované, pevně připevněné a nebyly poškozené, aby nebyla ohrožena funkce přístroje. Je-li přístroj poškozený, musíte ho nechat opravit v autorizované specializované provozovně.
- Udržujte řezné nástroje čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými čepelemi se méně blokují a lze je snáze kontrolovat.
- Použijte přístroj a příslušenství v souladu s těmito pokyny za zohlednění pracovních podmínek a provádění potřebných prací. Používání přístroje k pracím v rozporu s určeným účelem může vést k nebezpečným situacím.
- Nabíjete baterii jen k tomuto účelu stanovenou nabíječkou výrobce.
- Nabíječka vhodná pro jiný akupack může vytvářet nebezpečí požáru, pokud se používá k nabíjení cizího akupacku.
- Pokud se akupack nepoužívá, nenechávejte ho v blízkosti jiných kovových objektů, protože ty jsou schopné zkratovat póly baterií. Při spojení pólů baterie může dojít k požárům nebo ohni.
- Při nedovolených pracovních a skladovacích podmínkách může z baterie vystupovat kapalina, přitom je nutné za každých okolností zamezit kontaktu s kůží. Pokud se nechtěně dostanete do kontaktu s kapalinou, neprodleně ji opláchněte vodou. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s očima, ihned vyhledejte lékařské ošetření. Kapalina, která vystupuje z baterie může způsobit podráždění kůže a popáleniny.
- Tento přístroj je dimenzovaný pro použití v privátních domácnostech a k vlastnímu použití.

5. ÚDRŽBA

- Nepokoušejte se přístroj sami opravit a dbejte na to, aby oprava byla provedena jen autorizovanou specializovanou provozovnou.
- Používejte jen originální náhradní díly. Tím je zaručeno, že je zajištěna bezpečnost přístroje.

Nasazení a použití plně spadá do zodpovědnosti uživatele.

DOPLŇKOVÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Vždy používejte ochranné brýle.
- Nástroj Hammersmith MultiTool nikdy nepoužívejte za mokra.
- Při delší době používání noste ochranu sluchu.
- Při provozu v prašném prostředí noste masku proti prachu.
- Před broušením se ujistěte, zda z nástroje nevyčnívají hřebíky, šrouby nebo jiné kovové předměty a odstraňte je.
- Před vrtáním a šroubováním vždy zkontrolujte stěny a strop, aby se zabránilo poškození případných skrytých elektrických kabelů a potrubí.
- K pevnému upevnění obrobku na povrch používejte šroubové svěrky nebo jiná vhodná upínací zařízení a zajistěte ho před sklouznutím.
- Používejte jen nástavce náležící k nástroji Hammersmith MultiTool.
- Nepoužívejte zlomené, roztržené nebo opotřebené díly příslušenství a nástavce. Používejte jen nástavce v dobrém pracovním stavu.
- Přístroj vždy spouštějte v přehledném prostoru a nechte ho před navedením k obrobku dosáhnout optimální rychlosti.
- Před výměnou nástavců vždy z přístroje vyjměte sadu baterií.

- Nesahejte rukama do pracovní oblasti a řežte vždy směrem od sebe a dalších osob.

PROCES ŘEZÁNÍ



NEBEZPEČÍ:

- A. Nezasahujte rukama do pracovní oblasti a k listu. Obě své ruce nechte na vedlejší rukojeti nebo na krytu motoru.** Pokud pilu držíte oběma rukama, nemůžete se říznout do prstů.
- B. Nesahejte pod obrobek.** Ochranný kryt vás nemůže chránit před částí pilového listu, která se nachází pod obrobkem.
- C. Řezaný obrobek nikdy nedržte rukama nebo si ho dokonce nestavte na nohu. Připevněte obrobek na stabilní podklad.** Je důležité obrobek správně podepřít, aby nedošlo ke kontaktu s tělem, vzpříčení pilového listu nebo ztrátě kontroly.
- D. Při řezání (podélný řez) obecně používejte paralelní nebo lineární doraz.**
To zlepšuje přesnost řezu a ztěžuje vzpříčení pilového listu.

Příčiny zpětného rázu a výstrahy, které se ho týkají

Zpětný ráz je výsledkem nedovoleného způsobu použití pily a/nebo chybných kroků obsluhy nebo nevhodných pracovních podmínek – a lze mu zabránit vhodnými ochrannými opatřeními (uvedenými níže).

- A. Držte pilu pevně oběma rukama a držte své paže tak, aby působily proti možnému zpětnému rázu. Postavte se tak, aby vaše tělo bylo v poloze ze strany za pilovým listem, ovšem ne přímo za ním.**
Zpětným rázem může pila odskočit dozadu; síly zpětného rázu ale může obsluha zachytit, pokud podnikne správná preventivní opatření.
- B. Pokud by došlo ke vzpříčení listu nebo by došlo k přerušení řezání z jiných důvodů, vypněte pilu a nepohybuje s ní, než se list úplně zastaví. Nikdy se nepokoušejte uvolnit pilový list z obrobku nebo pilu táhnout dozadu, dokud se pilový list točí – to může způsobit zpětný ráz.**
Proveďte příčinu vzpříčení a proveďte příslušná ochranná opatření.
- C. Při opětém spuštění pily, pokud se list již nachází v obrobku, vystřed'te list v řezné spáře a ujistěte se, že zuby pily nevážnou v materiálu.**
Je-li pilový list vzpříčený, může při rozběhu pily dojít k jejímu pohybu směrem nahoru nebo k jejímu vyskočení z obrobku.
- D. Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové listy.** Tupé nebo nesprávně nasazené pilové listy vytváří úzkou řeznou spáru a nadměrné tření, vedou ke vzpříčení listu a ke zpětnému rázu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

FUNKCE DOLNÍHO OCHRANNÉHO KRYTU

A. **Před každým použitím zkontrolujte, zda je dolní ochranný kryt správně zavřený. Pílu nepoužívejte, pokud dolním ochranným krytem nelze volně pohybovat a nezavírá se bez prodlavy. Dolní ochranný kryt v otevřené poloze nikdy neupínáte nebo nevažte.**

Pokud dojde k upuštění pily nedopatřením, může se dolní ochranný kryt ohnout. Zatáhněte dolní ochranný kryt stanovenou rukojetí zpět a přesvědčte se, že jím lze volně pohybovat a nedotýkejte se pilového listu.

B. **Dolní kryt nelze manuálně zatáhnout zpět. To se smí provádět jen pro speciální řezy jako zapichovací řezy a nárožní řezy.**

Nadzdvihněte dolní ochranný kryt za určenou rukojeť, a jakmile pilový list vnikne do obrobku, je nutné ochranný kryt opět uvolnit.

C. **Vždy dbejte na to, aby dolní ochranný kryt obepínal pilový list, než pilu odložíte na pracovní stůl nebo na podlahu.**


Nechráněný rotující pilový list aktivuje zpětný pohyb pily a rozřízne všechno, co má v cestě. Pamatujte na dobu od vypnutí až do zastavení pilového listu.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Vstup: 18V ==

Volnoběžné otáčky: n0: 4000 ot/min

Průměr pilového kotouče: 85 mm

 Prohlášení výrobce, že tento produkt splňuje požadavky aplikovatelných směrnic EU.

Garancia: A termékre feltétel nélküli, 2 éves garancia érvényes előállítási- és anyaghibák esetében. Ez a garancia nincs kihatással törvényes jogaira.

Záruka: Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

Vyrobena v Číně

SK

Pred použitím tohto prístroja si pozorne prečítajte tento návod na používanie! Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, aby ste zabránili poškodeniu v dôsledku nesprávneho použitia! Ušchovajte si návod na používanie pre budúce použitie. Ak je prístroj odovzdaný tretím osobám, je potrebné odovzdať aj tento návod na používanie.

1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovisko udržiavajte vždy čisté a dobre osvetlené. Neporiadne a slabo osvetlené pracoviská zvyšujú nebezpečenstvo úrazov.
- Nepoužívajte prístroj v potenciálne výbušných priestoroch, napríklad v blízkosti horľavých kvapalín, plynov, pár alebo prachu. Prístroj môže vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Počas používania prístroja držte deti a ostatné prítomné osoby mimo dosahu. Rozptyľovanie môže viesť k strate kontroly nad prístrojom.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka na prístroji musí zodpovedať zásuvke a nesmie sa meniť. Nepoužívajte zástrčky adaptérov s uzemneným elektrickým náradím. Zabráňte tým úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte prístroj v daždi alebo v inom vlhkom prostredí. Ak sa do prístroja dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S káblom vždy zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie prístroja. Kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní prístroja vonku použite predlžovací kábel vhodný na použitie vonku.

3. OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Pri používaní prístroja buďte ostražití a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte prístroj, keď ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Okamžite nepozornosti pri používaní

prístroja môže spôsobiť vážne zranenie osôb.

- Vždy používajte vhodné ochranné prostriedky. Noste ochranu očí, protiprachové masky, bezpečnostnú obuv, prilby alebo chrániče sluchu, ktoré sa musia nosiť v príslušných podmienkach, čím sa znižuje riziko zranenia.
- Vyvarujte sa neúmyselnému spusteniu prístroja. Dbajte na to aby vypínač prístroja bol v polohe VYP predtým než blok akumulátora vložíte do prístroja, vezmete ho do ruky alebo s ním pracujete. Nariadenie pod napätím s vypínačom na ZAP, môže spôsobiť úrazy.
- Pred zapnutím prístroja vytiahnite nastavovací kľúč. Ak necháte kľúč na skrutky alebo nastavovací kľúč na otáčajúcej sa časti výkonovej časti, môže to viesť k zraneniam.
- Nástavec nedotahujte nadmerne. Vždy sa uistite, že máte dobrý a vyvážený postoj. To zaručuje lepšiu kontrolu v neočakávaných situáciách.
- Nepreceňujte sa. Uistite sa, že máte vždy bezpečný postoj a rovnováhu. To umožňuje lepšie kontrolovať prístroj v nepredvídaných situáciách.
- Oblečte sa primerane. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, odev a rukavice nemohli zachytiť v pohyblivých častiach.

4. OBSLUHA A STAROSTLIVOSŤ O PRÍSTROJ

- Používajte správnu konfiguráciu prístrojov, môže to znížiť riziko nebezpečenstvá spojené s prachom. Správne nakonfigurovaný prístroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pre svoj určený účel.
- Nepoužívajte prístroj, ak vypínač zap/vyp nepracuje správne. Každý prístroj, ktorý nemožno vypínačom zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí ho okamžite opraviť odborný predajca.
- Pred vykonaním nastavení, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia vyberte blok

akumulátora z prístroja. Tieto bezpečnostné opatrenia pomáhajú zabrániť riziku neúmyselného zapnutia prístroja.

- Prístroj smú používať deti vo veku 8 rokov alebo staršie a ľudia s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ale iba ak sú pod dohľadom alebo boli primerane zaškolení v používaní prístroja, aby ho bezpečne používali v súlade s predpismi a sú primerane poučení o všetkých nebezpečenstvách, ktoré môžu vzniknúť.
- Čistenie a používateľskú starostlivosť deti nesmú vykonávať pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pritom sú pod dohľadom.
- Údržba prístroja. Uistite sa, že pohyblivé časti sú správne pripevnené, pevne držané a nepoškodené, aby sa nezhoršila funkcia prístroja. Ak prístroj je poškodený, musíte ho nechať opraviť v autorizovanom odbornom obchode.
- Rezacie nástroje udržiavajte čisté a úplné. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými čepelami sa menej zablokujú a ľahšie sa ovládajú.
- Používajte prístroj a príslušenstvo v súlade s týmito pokynmi, pričom berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonať. Používanie prístroja na iné účely, ako je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- Nabíjajte akumulátor len s nabíjačkou určenou výrobcom.
- Nabíjačka určená pre určitý blok akumulátora ale môže predstavovať nebezpečenstvo požiaru, ak sa použije na nabíjanie iného akumulátora.
- Ak sa blok akumulátora nepoužíva, udržiavajte ho mimo dosahu iných kovových predmetov, pretože tieto môžu skratovať póly akumulátora. V prípade spojenia pólov akumulátora môže dôjsť k požiaru alebo ohňu.

- V prípade nesprávnych pracovných a skladovacích podmienok môže z akumulátora uniknúť kvapalina a za každých okolností zabráňte kontaktu s pokožkou. Ak náhodou prídete do kontaktu s kvapalinou okamžite ju opláchnite s vodou. Ak kvapalina sa dostane do kontaktu s očami, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá uniká z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky a popáleniny.
- Toto prístroj je určené na použitie v súkromných domácnostiach a na osobné použitie.

5. ÚDRŽBA

- Nepokúšajte sa prístroj opravovať sami a uvedomte si, že opravy vykonáva iba autorizovaný odborný predajca.
- Používajte iba originálne náhradné diely. Tým je zaručená bezpečnosť prístroja .
- Za používanie je výlučne zodpovedný používateľ.
- Ďalšie bezpečnostné pokyny
- Vždy používajte ochranné okuliare.
- Nikdy nepoužívajte Hammersmith MultiTool, ak je mokrý.
- Počas dlhšieho používania noste ochranu sluchu.
- Pri práci v prašnom prostredí noste ochrannú masku proti prachu.
- Pred brúsením sa skontrolujte, či klince, skrutky alebo iné kovové predmety nevyčnievajú z obrobku a vyberte ich.
- Pred vŕtaním a skrutkovaním vždy skontrolujte steny a strop, aby ste predišli poškodeniu, možných skrytých elektrických káblov a potrubí.
- Na pevné upevnenie obrobku k povrchu a zabránenie jeho pošmyknutiu použite skrutkové svorky alebo iné vhodné upínacie zariadenia.
- Používajte iba nástavce, ktoré patria do Hammersmith MultiTool.

- Nepoužívajte rozbité, roztrhané alebo opotrebované diely príslušenstva a nástavce. Používajte iba nástavce, ktoré sú v dobrom prevádzkovom stave.
- Pred každým použitím nabíjačky skontrolujte, či je napájací kábel a zástrčka v dobrom stave.. Vždy sa uistite, že je kábel v bezpečnom priestore.
- Nikdy nepoužívajte napájací kábel nabíjačky batérií na iné účely a vždy ho držte ďalej od zdrojov tepla, kvapalín, ostrých predmetov a pohyblivých častí. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpojenie Hammersmith MultiTool. Poškodené káble okamžite vymeňte.
- Predtým, ako prístroj zavediete na obrobok, vždy spustíte zariadenie v prehľadnom priestore a nechajte ho dosiahnuť optimálnu rýchlosť..
- Pred výmenou nástavca vždy vyberte blok akumulátora z prístroja.
- Ruky držte mimo pracovného priestoru a vždy režte od seba a ostatných ľudí.
- Tieto bezpečnostné pokyny, návod na používanie a ďalšie priložené bezpečnostné informácie uschovajte spolu s Hammersmith MultiTool na bezpečnom mieste.. Pravidelne si ich prelistujte a používajte ich na školenie ostatných o tom, ako používať alebo vypožičať Hammersmith MultiTool. Príručka a ďalšie pokyny sa majú po opätovnom predaji prístroja odovzdať novému vlastníkovi.

Za používanie je výlučne zodpovedný používateľ.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- Vždy používajte ochranné okuliare.
- Nikdy nepoužívajte Hammersmith MultiTool, ak je mokrý.
- Počas dlhšieho používania noste ochranu sluchu.
- Pri práci v prašnom prostredí noste ochrannú

masku proti prachu.

- Pred brúsením sa skontrolujte, či klince, skrutky alebo iné kovové predmety nevychádzajú z obrobku a vyberte ich.
- Pred vŕtaním a skrutkovaním vždy skontrolujte steny a strop, aby ste predišli poškodeniu, možných skrytých elektrických káblov a potrubí.
- Na pevné upevnenie obrobku k povrchu a zabránenie jeho pošmyknutiu použite skrutkové svorky alebo iné vhodné upínacie zariadenia.
- Používajte iba nástavce, ktoré patria do Hammersmith MultiTool.
- Nepoužívajte rozbité, roztrhané alebo opotrebované diely príslušenstva a nástavce. Používajte iba nástavce, ktoré sú v dobrom prevádzkovom stave.
- Predtým, ako prístroj zavediete na obrobok, vždy spustíte zariadenie v prehľadnom priestore a nechajte ho dosiahnuť optimálnu rýchlosť..
- Pred výmenou nástavca vždy vyberte blok akumulátora z prístroja.
- Ruky držte mimo pracovného priestoru a vždy režeť od seba a ostatných ľudí.

REZANIE



NEBEZPEČENSTVO:

- A. Ruky držte mimo pracovného priestoru a listu. Obidve vaše ruky majte na bočnej rukoväti alebo na kryte motora.** Keď držíte pílu oboma rukami, zabránite odrezaniu prstov.
- B. Nesiahajte pod obrobok.** Ochranný kryt vás nemôže chrániť pred časťou pilového listu, ktorá sa nachádza pod obrobkom.
- C. Nikdy nedržte obrobok, ktorý chcete rezať, rukami a už vôbec nie nad nohami. Upevnite obrobok na stabilný povrch.** Je dôležité, aby ste obrobok správne podporeli, aby ste zabránili kontaktu na telo, zaseknutiu pilového listu alebo strate kontroly nad ním.
- D. Pri rezaní (pozdĺžne) používajte vždy rovnoobežnú zarážku alebo pravítko.** To zlepšuje presnosť rezania a bráni zachyteniu pilového listu.

Príčiny spätného nárazu a súvisiace varovania

Spätný náraz je výsledkom nesprávneho použitia píly a/alebo nesprávnych pracovných krokov alebo nevhodných pracovných podmienok - a je možné tomu zabrániť pomocou vhodných ochranných opatrení (ako je uvedené nižšie).

- A. Pílu pevne držte oboma rukami a držte ruky tak, aby pôsobili proti možnému spätnému nárazu. Postavte sa tak, aby vaše telo bolo bočne za pilovým listom, ale nie priamo za ním.**

Spätný náraz môže spôsobiť, že píla skočí dozadu; pracovník však môže zachytiť sily spätného nárazu na rukoväť, ak sa prijímú správne preventívne opatrenia.

- B. Ak sa list zadrie alebo máte z iných dôvodov prerušiť prácu, pílu vypnite a nepohybujte sa, až kým sa list úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte uvoľniť pilový list z obrobku alebo vytiahnuť pílu dozadu, keď sa pilový list otáča - to môže viesť k spätnému nárazu.**

Skontrolujte príčinu zadretia a vykonajte príslušné protiopatrenia.

- C. Ak znova spustíte pílu, pokiaľ je list v obrobku, vycentrujte list v štrbine rezu a uistite sa, že zuby píly nie sú v materiáli.**

Ak je pilový list zadretý, môže pri nábehu píly zabrať smerom hore alebo vyskočiť z obrobku.

- D. Nepoužívajte tupé alebo poškodené pilové listy.**

Tupé alebo nesprávne použité pilové listy vytvárajú úzke rezy a nadmerné trenie, vedie to k zadrhnutiu a spätnému nárazu.

FUNKCIA SPODNÉHO OCHRANNÉHO KRYTU

- A. Pred každým použitím skontrolujte, či je spodný ochranný kryt správne zatvorený. Nepoužívajte pílu, ak sa spodný ochranný kryt nepohybuje voľne a nezatvára sa ihneď. Neupevňuje ani neuväzujte nikdy spodný ochranný kryt v otvorenej polohe.**

Ak píla náhodou spadne, spodný ochranný kryt sa môže ohnúť. Pomocou dodanej rukoväte potiahnite spodný ochranný kryt späť a uistite sa, že sa voľne pohybuje a nedotýka sa pilového listu.

- B. Spodný kryt je možné ručne odtrhnúť. Toto je možné vykonať iba pri špeciálnych ponorných a šikmých rezoch.**

Hneď ako pilový list prenikne do obrobku, zdvihnite spodný ochranný kryt pomocou rukoväte, ochranný kryt sa musí znova uvoľniť.

- C. Pred umiestnením píly na pracovný stôl alebo na podlahu vždy skontrolujte, či spodný ochranný kryt kryje pilový list.**

Nechránený, bežiaci pilový list spúšťa pohyb píly smerom dozadu a odreže všetko čo je v ceste. Prihliadajte na čas od vypnutia pilového listu po jeho zastavenie.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Vstup: 18 V =

Volnobežné otáčky: n0: 4000 ot/min

Priemer pílového kotúča: 85 mm

CE Vyhlásenie výrobcu, že tento výrobok spĺňa požiadavky platných smerníc EÚ.

Vyrobené v Číne

RO

Citiți cu atenție acest manual cu instrucțiuni de operare înainte să utilizați aparatul! Respectați toate indicațiile de siguranță pentru a evita daune datorită utilizării eronate! Păstrați manualul cu instrucțiuni de utilizare pentru consultare ulterioară. Dacă aparatul este predat unui terț, atunci trebuie să fie înmănat de asemenea și acest manual cu instrucțiuni de operare.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

1. SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- Mențineți locul de muncă întotdeauna curat și bine iluminat. Locurile de muncă în dezordine și prost iluminate cresc pericolul de accidente.
- Nu utilizați aparatul în zone cu pericol de explozie precum în apropierea lichidelor, gazelor, vaporilor sau pulberilor inflamabile. Aparatul poate genera scânteii care pot aprinde pulberi sau vapori.
- Mențineți copiii și spectatorii la distanță în timp ce operați aparatului. Distragerile pot conduce la pierderea controlului aparatului.

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherul aparatul trebuie să se potrivească la priză și nu este permisă modificarea lui. Nu utilizați niciun ștecher adaptor cu sculele electrice legate la pământ. Evitați astfel riscul unei electrocutări.
- Nu porniți aparatul nici pe ploaie nici în alte medii umede. Dacă pătrunde apă în aparat, crește riscul de electrocutare.
- Întotdeauna manipulați cablul cu precauție. Nu

utilizați niciodată cablul pentru a purta, trage sau scoate din priză aparatul. Mențineți cablul la o distanță suficientă față de căldură excesivă, ulei, muchii ascuțite și piese mobile. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc pericolul unei electrocutări.

- În cazul utilizării în aer liber, utilizați cablul prelungitor care este adecvat pentru utilizare în aer liber.

3. SIGURANȚA PERSOANELOR

- Când operați aparatul păstrați-vă atenția și lăsați să conducă bunul simț practic. Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție la operare aparatului poate cauza vătămări corporale grave la persoane.
- Utilizați întotdeauna un echipament de protecție adecvat. Purtați o ptecția pentru ochi, măști anti praf, căști de protecție sau protecție auditivă care trebuie purtate în condițiile respective, acestea micșorează pericolul de vătămare.
- Evitați o demarare nedorită a aparatului. Acordați atenție ca întrerupătorul aparatului să fie în poziția AUS/OPRIT înainte ca setul acumulator să fie introdus, aparatul luat în mână sau să funcționeze. Punerea sub curent a sculei cu întrerupătorul la AN/PORNIT, poate conduce la accidente.
- Înainte de a conecta aparatul îndepărtați cheia de reglare. În cazul în care o șurubelniță sau o cheie de reglare rămâne la piesa în rotație a piesei de putere, aceasta poate conduce la vătămări.
- Nu strângeți prea puternic elementul atașabil. Acordați întotdeauna atenție unei stabilități bune și echilibrate. Aceasta garantează un control mai bun în cazul situațiilor neașteptate.
- Nu vă supraevaluați. Acordați atenție în fiecare

moment unei poziții stabile și echilibrului. Aceasta dă posibilitatea unui control mai bun al aparatului în situații neprevăzute.

- Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau podoabe. Acordați atenție faptului că părul, îmbrăcămintea și mănușile pot fi prinse de piesele mobile.

4. UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA APARATULUI

- Utilizați configurarea aparatului corectă pentru respectiva aplicație. Un aparat corect configurat conduce mai bine și mai sigur lucrul în cadrul scopului destinației.
 - Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul pornit/oprit nu funcționează corect. Fiecare aparat care nu poate fi conectat și deconectat de la întrerupător, este periculos și trebuie imediat reparat la comercianții de specialitate.
 - Îndepărtați pachetul de acumulatori din aparat înainte să efectuați reglaje, înlocuiți accesorii sau să depozitați scula. Măsurile de siguranță ajută la evitarea riscului unei autoconectări involuntare a aparatului.
 - Este permisă utilizarea aparatului de copii care au împlinit vârsta 8 ani sau au o vârstă mai mare și de persoane ce au capacități corporale, senzoriale sau mentale limitate sau o lipsă de experiență și cunoștințe totuși numai atunci când sunt supravegheați sau au primit un instructaj corespunzător, pentru a opera aparatul în siguranță și conform reglementărilor și au fost instruiți suficient asupra tuturor pericolelor care ar putea surveni.
 - Curățarea și îngrijirea de către utilizator nu este permisă să fie efectuate de către copii doar dacă au vârsta mai mare de 8 și sunt în acest proces supravegheați.
- **Întreținerea aparatului.** Acordați atenție ca piesele mobile să fie corect montate, strânse și nedeteriorate pentru a nu afecta funcționalitatea aparatului. Dacă aparatul este deteriorat trebuie să dispuneți reparare lui la un comerciant de specialitate autorizat.
 - **Mențineți sculele tăietoare curate și bune.** Sculele tăietoare cu lame ascuțite corect întreținute se blochează mai puțin și sunt mai simplu de controlat.
 - **Utilizați aparatul și accesoriile în concordanță cu aceste instrucțiuni luând în considerare condițiile de lucru și lucrul de efectuat.** Utilizarea aparatului pentru lucrări neconforme cu destinația poate conduce la situații periculoase.
 - **Încărcați acumulatorul numai cu aparatul de încărcare prevăzut în acest scop de către producător.**
 - **Un aparat de încărcare destinat unui alt pachet de acumulatori poate genera un pericol de incendiu atunci când se încarcă cu el un pachet de acumulatori străin .**
 - **Atunci când pachetul acumulator nu este folosit , îl mențineți la distanță de alte obiecte metalice deoarece acestea sunt adecvate să scurtcircuiteze polii acumulatorului. La o îmbinare a polilor acumulatorului pot surveni incendii sau foc.**
 - **Atunci când condițiile de lucru și depozitarea sunt necorespunzătoare poate ieși lichid din acumulator, într-un astfel de caz evitați în orice situație contactul cu pielea. Dacă în mod nedorit ajungeți în contact cu lichidul , îl spălați imediat cu apă . În cazul în care lichidul ajunge în contact cu ochii apelați imediat la tratament medical. Lichidul, care iese din acumulator poate cauza iritații ale pielii și arsuri.**

- Acest aparat este proiectat pentru utilizarea în gospodăria personală și pentru uzul personal.

5. ÎNTREȚINERE

- Încercați să nu reparați aparatul și acordați atenție ca reparația să fie efectuată numai în comerțul de specialitate autorizat.
- Utilizați piese de schimb originale. Astfel este garantată păstrarea siguranței aparatului.

Utilizarea și folosirea este în totalitate și complet în răspunderea utilizatorului.

REGULI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

- Folosiți întotdeauna ochelari de protecție.
- Nu utilizați niciodată Hammersmith MultiTool când este ud.
- În cazul unei utilizări îndelungate folosiți o protecție auditivă.
- În cazul funcționării într-un mediu cu pulberi purtați o mască antipraf.
- Asigurați-vă înainte de șlefuire dacă ies în afară din piesa de prelucrat cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice și le îndepărtați.
- Înainte de găurire și înșurubare inspectați întotdeauna pereții și plăfoanele pentru a evita deteriorarea posibilelor cabluri ascunse de curent electric.
- Utilizați menghine sau alte dispozitive de prindere adecvate pentru a strânge piesa de lucru fix la suprafață și a o asigura contra alunecării.
- Utilizați numai elemente atașabile care aparțin Hammersmith MultiTool.
- Nu utilizați accesorii și elemente atașabile rupte, crăpate sau uzate. Utilizați numai elemente atașabile care sunt în stare bună de lucru.
- Porniți întotdeauna aparatul într-un spațiu gol

și îl lăsați să atingă viteza optimă înainte de a-l conduce în piesa de prelucrat.

- Înainte de schimba la un alt element atașabil, întotdeauna îndepărtați setul de acumulatori din aparat.
- Mențineți-vă mâinile departe de zona de lucru și tăiați întotdeauna în direcția îndepărtat de dumneavoastră și alte persoane.

PROCESUL DE TĂIERE



PERICOL:

- A. Țineți-vă mâinile departe de zona de lucru și de disc. Ambele mâini ale dumneavoastră se găsesc la mânerul alăturat sau la carcasa motorului.**

Atunci când țineți fierăstrăul cu ambele mâini nu vă puteți tăia degetele.

- B. Nu introduceți mâna sub piesa de prelucrat.**

Acoperirea de protecție nu vă poate proteja înainte de partea discului fierăstrău care se află sub piesa de prelucrat.

- C. Nu țineți niciodată piesa de tăiat cu mâinile sau chiar așezată peste un picior. Fixați piesa de prelucrat pe o bază stabilă.**

Este important să rezemați corect piesa de prelucrat pentru ca să nu se ajungă la un contact corporal, griparea discului fierăstrău sau pierderea controlului.

- D. Utilizați la separare (tăiere longitudinală), din principiu, un opritor paralel sau liniar.**

Acesta îmbunătățește precizia de tăiere și îngreunează o gripare a discului fierăstrău.

Cauze pentru retur și avertizările referitoare la acest aspect

Recul este rezultatul utilizării incorecte a fierăstrăului și/sau pașilor de operare eronați sau a condițiilor de lucru neadecvate – și poate fi împiedicat prin măsuri de protecție adecvate (precum cele ce urmează).

- A. Țineți fix fierăstrăul cu ambele mâini și mențineți astfel brațele încât să contracareze un posibil recul. Poziționați-vă astfel încât corpul să se găsească lateral în spatele discului fierăstrău nu direct în spatele acestuia.**

Prin recul fierăstrăul poate sări înspre înapoi, forțele de recul pot fi stăpânite de operator dacă sunt luate măsurile de precauție corecte.

- B. Dacă discul ajunge la gripare sau trebuie să întrerupeți lucrul de tăiere din alte motive, deconectați fierăstrăul și nu îl mai mișcați până**

când discul ajunge complet la starea de repaus. Nu încercați niciodată să desfaceți discul fierăstrău sau să trageți înapoi fierăstrăul în timp ce discul fierăstrău se rotește - aceasta poate conduce la recul.

Reverificați cauza gripării și luați contramăsurile corespunzătoare.

- C. Atunci când reporniți fierăstrăul în timp ce discul se află deja în piesa de prelucrat, centrați discul în rostul de tăiere și asigurați-vă că dinții discului nu sunt blocați în material.**

Dacă discul fierăstrău este gripat, la demararea fierăstrăului el poate să lucreze în sus sau să sară din piesa de prelucrat.

- D. Nu utilizați discuri fierăstrău boante sau deteriorate.**

Discurile fierăstrău tocite sau instalate necorespunzător generează un rost de tăiere îngust sau frecare excesivă, conduc la griparea discului și la recul.

MODUL DE FUNCȚIONARE AL ACOPERIRII DE PROTECȚIE INFERIOARE

- A. Înainte de fiecare folosire verificați dacă acoperirea de protecție inferioară închide corect. Nu utilizați fierăstrăul dacă acoperirea de protecție inferioară nu permite să fie mișcată liber și nu se închide fără întârziere. Nu prindeți sau legați fix acoperirea de protecție inferioară în poziția deschisă.**

În cazul în care fierăstrăul cade din eroare acoperirea de protecție inferioară se poate îndoii. Trageți înapoi acoperirea de protecție cu mânerul prevăzut și convingeți-vă că ea permite să fie mișcată liber și nu atinge discul fierăstrău.

- B. Acoperirea inferioară permite să fie trasă înapoi manual. Aceasta este permis să aibă loc numai pentru tăieturi speciale precum rețezare sau tăiere dublă oblică.**

Ridicați acoperirea de protecție inferioară de mânerul prevăzut, acoperirea de protecție inferioară trebuie eliberată din nou imediat ce discul fierăstrău pătrunde în piesa de prelucrat.

- C. Întotdeauna acordați atenție ca acoperirea de protecție inferioară să înconjoare discul fierăstrău mai înainte ca să depuneți fierăstrăul pe bancul de lucru sau pe pardoseală.**

Un disc fierăstrău în funcțiune neprotejat declanșează o mișcare înapoi a fierăstrăului și tăie totul ce întâlnește în cale. Respectați timpul dintre deconectare până la starea de repaus.

DATE TEHNICE:

Intrare: 18V

Viteza de ralanti: n0: 4000 rpm

Diametrul pânzei de ferăstrău circular: 85 mm

CE Declarația producătorului că acest produs îndeplinește solicitările Directivelor UE aplicabile.

Tara de proveniență: China

ES

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato. Siga todas las indicaciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso incorrecto. Conserve el manual de instrucciones para consultarlo en el futuro. Si el aparato se entrega a terceros, también deberá entregarse este manual de instrucciones.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO

- Mantenga el lugar de trabajo siempre limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado y mal iluminado aumenta el riesgo de accidentes.
- No utilice el aparato en atmósferas potencialmente explosivas, por ejemplo, cerca de líquidos, gases, vapores o polvo inflamables. El aparato puede producir chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños u otros espectadores mientras esté utilizando el aparato. Cualquier distracción puede provocar una pérdida de control del aparato.

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- El enchufe del aparato debe encajar en la toma de corriente y no debe modificarse. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con toma de tierra para evitar el riesgo de descargas eléctricas.
- No utilice el aparato bajo la lluvia ni en un ambiente húmedo. Si penetra agua en el aparato, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- Manipule el cable siempre con cuidado. Nunca

utilice el cable para transportar, tirar de ni desenchufar el aparato. Mantenga el cable a una distancia suficiente del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Un cable dañado o enredado aumentaría el riesgo de descarga eléctrica.

- Si desea utilizar el aparato al aire libre, utilice un cable alargador apto para su uso en exteriores.

3. SEGURIDAD DE LAS PERSONAS

- Manténgase alerta y utilice el sentido común cuando utilice el aparato. No utilice el aparato si está cansado o bajo los efectos del alcohol, las drogas o medicamentos. Un momento de descuido mientras utiliza el aparato puede provocar graves lesiones personales.
- Utilice siempre el equipo de protección adecuado. Utilice protección ocular, máscaras antipolvo, calzado de seguridad, cascos o protección auditiva adecuados a las condiciones existentes, ya que reducen el riesgo de lesiones.
- Para evitar un encendido involuntario del aparato, asegúrese de que el interruptor del aparato esté en posición de apagado antes de colocar la batería o de coger o utilizar el aparato. Al poner el interruptor en posición de encendido, el aparato quedará electrificado, y esto puede provocar accidentes.
- Extraiga la llave de ajuste antes de encender el aparato. Si se deja una llave inglesa o una llave de ajuste en la pieza giratoria del módulo de potencia, puede causar lesiones.
- No apriete excesivamente el cabezal. Adopte siempre una postura firme y equilibrada. De este modo, se garantiza un mejor control en situaciones inesperadas.
- No sobreestime sus capacidades. Asegúrese de estar bien apoyado y en equilibrio en todo

momento. De este modo, se garantiza un mejor control del aparato en situaciones imprevistas.

- Utilice ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Asegúrese de que su pelo, su ropa ni sus guantes puedan quedar atrapados en las piezas móviles.

4. USO Y MANTENIMIENTO DEL APARATO

- Utilice la configuración correcta del aparato para la aplicación deseada. Un aparato correctamente configurado ejecutará mejor la finalidad prevista y es más seguro.
- No utilice el aparato si el interruptor de encendido y apagado no funciona correctamente. Todo aparato que no se pueda encender y apagar con el interruptor es peligroso y debe repararse inmediatamente en un taller especializado.
- Extraiga la batería del aparato antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad contribuyen a evitar el riesgo de que el aparato se encienda involuntariamente.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, pero solo bajo supervisión o si se los ha instruido adecuadamente sobre el uso del aparato de forma correcta y segura y si se les ha informado de los peligros que conlleva.
- La limpieza y cuidado del aparato no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- Mantenimiento del aparato. Asegúrese de que las piezas móviles estén correctamente colocadas y bien apretadas y de que no presenten daños que puedan afectar al funcionamiento del aparato. Si el aparato está dañado, encargue su reparación a un

distribuidor autorizado.

- Mantenga limpias las herramientas de corte. Las herramientas de corte correctamente mantenidas y con cuchillas afiladas se atascan menos y son más fáciles de controlar.
- Utilice el aparato y los accesorios según estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso del aparato para trabajos distintos a los previstos puede provocar situaciones de peligro.
- Utilice únicamente el cargador previsto por el fabricante para cargar la batería.
- Un cargador diseñado para otra batería puede provocar un peligro de incendio si se utiliza para cargar una batería distinta.
- Cuando no esté utilizando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, ya que estos pueden provocar un cortocircuito de los terminales de la batería. Si se produce un cortocircuito de los terminales de la batería, pueden producirse incendios o quemaduras.
- Si la batería no se utiliza o almacena correctamente, esta puede perder líquido. En ese caso, evite a toda costa el contacto con la piel. Si entra accidentalmente en contacto con el líquido, aclárelo inmediatamente con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque inmediatamente atención médica. El líquido fugado de la batería puede provocar irritaciones en la piel y quemaduras.
- Este aparato está diseñado para el uso doméstico y personal.

5. MANTENIMIENTO

- No intente reparar el aparato usted mismo y asegúrese de que las reparaciones sean realizadas únicamente por distribuidores autorizados.

- Utilice únicamente piezas de repuesto originales. De este modo se garantiza un funcionamiento seguro del aparato.

El uso dado al aparato es enteramente responsabilidad del usuario.

OTRAS NORMAS DE SEGURIDAD

- Utilice siempre gafas de protección.
- No utilice nunca la herramienta multifunción Hammersmith MultiTool si esta está mojada.
- Para un uso prolongado, utilice protección auditiva.
- Si va a trabajar en un ambiente polvoriento, utilice una máscara antipolvo.
- Antes del lijado, asegúrese de que no sobresalen clavos, tornillos u otros objetos metálicos de la pieza tratada. De lo contrario, retírelos.
- Antes de taladrar y atornillar, inspeccione siempre las paredes y el techo para evitar dañar posibles cables eléctricos y tuberías ocultos.
- Utilice sargentos u otros dispositivos de sujeción adecuados para fijar la pieza tratada a la superficie y evitar que se deslice.
- Utilice únicamente los cabezales suministrados con la herramienta multifunción Hammersmith MultiTool.
- No utilice accesorios ni cabezales rotos, agrietados o desgastados. Utilice únicamente cabezales en buen estado de funcionamiento.
- Ponga en marcha el aparato en un espacio manejable y deje que alcance la velocidad óptima antes de acercarlo a la pieza tratada.
- Antes de cambiar de cabezal, extraiga siempre la batería del aparato.
- No introduzca las manos en la zona de trabajo y corte siempre en dirección opuesta al operario y a otras personas.

PROCESO DE CORTE



PELIGRO:

- A. **Mantenga las manos alejadas de la zona de trabajo y de la hoja. Coloque las dos manos en el mango de fuerza o en la carcasa del motor.**

Si sujeta la sierra con ambas manos, no podrá cortarse los dedos.

- B. **No meta la mano debajo de la pieza tratada.**

La cubierta protectora no protege al usuario de la parte de la hoja de sierra que se encuentra bajo la pieza tratada.

- C. **No sujete nunca la pieza tratada con las manos ni se la ponga sobre la pierna. Fije la pieza tratada a una base estable.**

Es importante apoyar correctamente la pieza tratada para evitar el contacto con el cuerpo, el agarrotamiento de la hoja de sierra o una pérdida de control.

- D. **Utilice siempre un tope paralelo o de regla al cortar (corte longitudinal).**

Esto mejora la precisión del corte y dificulta un agarrotamiento de la hoja de sierra.

Causas del retroceso y advertencias relacionadas

El retroceso se produce como resultado de un mal uso de la sierra y/o unas etapas de trabajo incorrectas o de unas condiciones de trabajo inadecuadas, y puede evitarse tomando las medidas de protección adecuadas (como se indica a continuación).

- A. **Sujete la sierra firmemente con ambas manos y coloque los brazos de forma que contrarresten un posible retroceso. Colóquese de manera que su cuerpo quede a un lado y por detrás de la hoja de sierra, pero no justamente detrás.**

El retroceso puede hacer que la sierra salte hacia atrás, pero el operario será capaz de controlar las fuerzas de retroceso si se toman las precauciones adecuadas.

- B. **Si la hoja de sierra se agarrota o si desea interrumpir el corte por cualquier otro motivo, apague la sierra y no vuelva a moverla hasta que se detenga por completo la hoja de sierra. No intente nunca sacar la hoja de sierra de la pieza tratada ni tirar hacia atrás de la sierra mientras la hoja esté girando, ya que esto puede provocar un retroceso.**

Investigue la causa del agarrotamiento y tome las medidas necesarias.

- C. **Si vuelve a poner en marcha la sierra con la hoja ya introducida en la pieza, centre la hoja en la línea de corte y asegúrese de que los dientes de la sierra no se atasquen en el material.**

Si la hoja de sierra está agarrotada, puede moverse hacia arriba o saltar de la pieza tratada al poner en marcha la sierra.

- D. **No utilice hojas de sierra desafiladas o dañadas.**
Las hojas de sierra desafiladas o mal utilizadas crean una línea de corte estrecha y generan una fricción excesiva, lo que provoca el agarrotamiento y retroceso de la hoja.

FUNCIONAMIENTO DE LA CUBIERTA PROTECTORA INFERIOR

- A. **Antes de cada uso, asegúrese de que la cubierta protectora inferior cierre correctamente. No utilice la sierra si la cubierta protectora inferior no se mueve con facilidad y no se cierra sin demora. Nunca sujete ni amarre la cubierta protectora inferior en posición abierta.**

Si la sierra se cae accidentalmente, la cubierta protectora inferior puede doblarse. Abra la cubierta protectora inferior con el asa prevista y asegúrese de que esta se desplace con facilidad y no toque la hoja de sierra.

- B. **La cubierta protectora inferior se puede abrir manualmente. No obstante, solo debe abrirse para realizar cortes especiales, como cortes por inmersión y cortes diagonales.**

Levante la cubierta protectora inferior por el asa prevista y vuelva a soltarla en cuanto la hoja de sierra penetre en la pieza tratada.

- C. **Asegúrese siempre de que la cubierta protectora inferior rodea la hoja de sierra antes de depositar la sierra en el banco de trabajo o en el suelo.**

Una hoja de sierra en funcionamiento sin protección provocará un retroceso de la sierra, que cortará todo lo que esté en su camino. Tenga en cuenta que transcurrirá un tiempo entre el apagado y el momento en que se detiene la hoja de sierra.

FICHA TÉCNICA:

Entrada: 18V =

Velocidad de ralentí: n0: 4000 rpm

Diámetro de la hoja de sierra circular: 85 mm



Este producto cumple con las Directivas Europeas.

Fabricado en China

DE: Haftungsansprüche gegen die Firma MediaShop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit einer Person, sogenannten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens MediaShop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt. **EN:** Liability claims against the company MediaShop, which relate to damage (except in the case of injury to life, body or health of a person, so-called personal injuries), material or immaterial in nature, caused by the use or non-use of the information provided or through the use of incorrect and incomplete information provided by third parties is fundamentally excluded, unless it can be proven that MediaShop acted with wilful intent or gross negligence. **FR:** Les prétentions en responsabilité à l'encontre de l'entreprise MediaShop concernant des dommages (sauf en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé d'une personne, dits dommages corporels), de nature matérielle ou idéelle résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation des informations fournies, respectivement d'une utilisation d'informations incorrectes et incomplètes de la part de tiers, sont en principe exclues, à moins que l'on ne puisse apporter la preuve d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave de la part de MediaShop. **IT:** Le pretese di responsabilità nei confronti della società MediaShop, che si riferiscono a danni (salvo il caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute di una persona, c.d. lesioni personali), di natura materiale o immateriale, causati dall'uso o non uso dell'informazione fornita o dall'Utilizzo di informazioni errate e incomplete da parte di terzi è fondamentalmente escluso, a meno che non possa essere dimostrato che MediaShop ha agito con dolo o colpa grave. **NL:** Aansprakelijkheidsclaims tegen het bedrijf MediaShop, die betrekking hebben op schade (behalve in het geval van dodelijk, lichamelijk of gezondheidsletsel van een persoon, zogenaamd persoonlijk letsel), van materiële of immateriële aard, veroorzaakt door het gebruik of niet-gebruik van de verstrekte of door het gebruik van onjuiste of onvolledige informatie door derden is principieel uitgesloten, tenzij kan worden aangetoond dat MediaShop met opzet of grove schuld heeft gehandeld. **HU:** A MediaShop cég ellen anyagi vagy szellemi természetű, a rendelkezésre bocsátott információk felhasználása vagy fel nem használása nyomán, ill. harmadik fél részéről nem megjelölt és nem teljes információk miatt keletkező károka vonatkozó felelősségi kárigény érvényesítése (az emberi élet, test vagy egészség sérülésének esetét kivéve) alapvetően kizárt, amennyiben a MediaShop részéről nem áll fenn bizonyíthatóan szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség. **CZ:** Nároky na ručení vůči firmě MediaShop vztahující se na škody (s výjimkou v případě usmrcení, zranění nebo poškození zdraví osob, takzvaná poškození zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, které byly způsobeny využitím nebo nevyužitím poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neúplných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy MediaShop nedošlo k průkazné úmyslnému zavinění nebo k zavinění z hrubé nedbalosti. **SK:** Nároky na zodpovednosť voči spoločnosti MediaShop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo ujmy na zdraví osoby, takzvaných osobných škôd), materiálnej alebo nehmotnej povahy, spôsobených používaním alebo nepoužívaním informácie poskytnutej alebo Použitím nesprávnych a neúplných informácií tretimi stranami sú zásadne vylúčené, pokiaľ sa nedá dokázať, že spoločnosť MediaShop konala úmyselne alebo z hrubej neobalnosti. **RO:** Reclamațiile de răspundere față de societatea MediaShop, care se referă la daune (cu excepția cazului de vătămare a vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane, așa numitele vătămări ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informațiilor prezentate respectiv prin folosirea informațiilor defectuoase și incomplete din partea terților, sunt excluse din principiu, în măsura în care din partea MediaShop nu este prezentată o vină legal dovedită sau vină din neglijență. **PL:** Roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej wobec firmy MediaShop, odnoszące się do szkód (z wyjątkiem szkód na życiu, ciele lub zdrowiu człowieka, tzw. szkód osobowych) natury materialnej lub niematerialnej, powstałych w wyniku wykorzystania lub niewykorzystania udostępnionych informacji lub w wyniku wykorzystania błędnych i niekompletnych informacji przez osoby trzecie, są zasadniczo wykluczone, o ile nie można udowodnić winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa po stronie MediaShop. **ES:** Las reclamaciones de responsabilidad contra la empresa MediaShop que se refieren a los daños de naturaleza material o immaterial (excepto en el caso de lesiones a la vida, la integridad física o la salud de una persona, los llamados daños personales), causados por el uso o no uso de la información proporcionada o por el uso de información incorrecta e incompleta por parte de terceros, quedan esencialmente excluidas, en la medida en que no se demuestre la existencia de una culpa intencionada o gravemente negligente por parte de MediaShop.



**Importeur | Importer | Importateur | Importatore | Importeur
Importőr | Dovozce | Dodávateľ | Importator | Importador:**

CH: Mediashop Schweiz AG
Leuholz 14 | 8855 Wangen | Switzerland

EU: MediaShop GmbH
Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria

Forgalmazó: Telemarketing International Kft.
9028 Győr | Fehérvári út 75. | Hungary

DE | AT | CH: 0800 376 36 06 – Kostenlose Servicehotline
**ROW: +423 388 18 00 | CZ: + 420 234 261 900 | SK: + 421 220 990 800
RO: + 40 318 114 000 | HU: + 36 96 961 000**

office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv